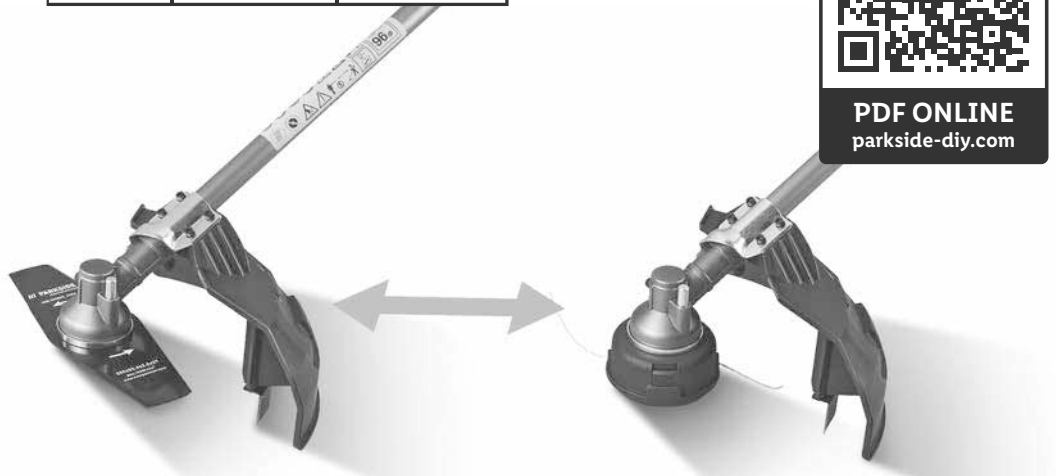
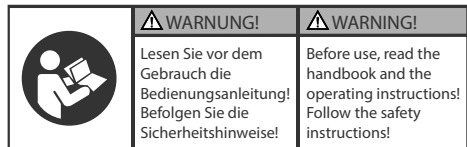


/// PARKSIDE®

PERFORMANCE



40 V 2-IN-1-AKKU-FREISCHNEIDER / 40V 2-IN-1 CORDLESS BRUSH CUTTER PPAFS 40-Li A1

DE
40 V 2-IN-1-AKKU-FREISCHNEIDER
Originalbetriebsanleitung

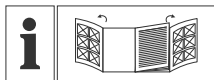
HR
40 V 2 U 1 AKU REZAČ
Prijevod originalnih uputa za uporabu

CZ
40 V AKU KŘOVINOŘEZ 2 V 1
Překlad originálního provozního návodu

BG
40 V 2 В 1 АКУМУЛАТОРНА КОСА
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 495695_2507

K-CZ / K-HR / K-BG

**DE**

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

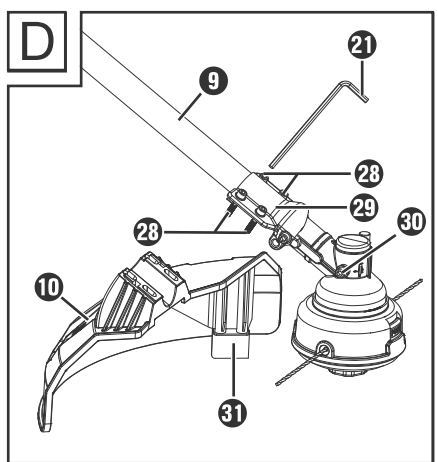
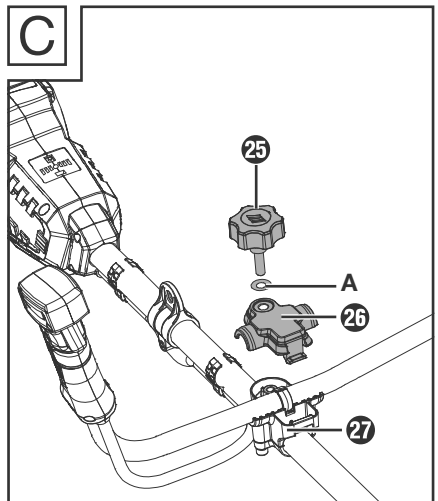
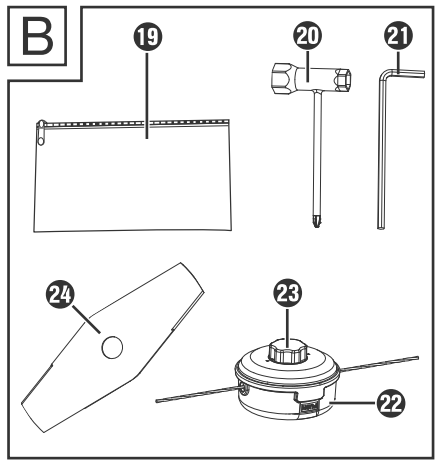
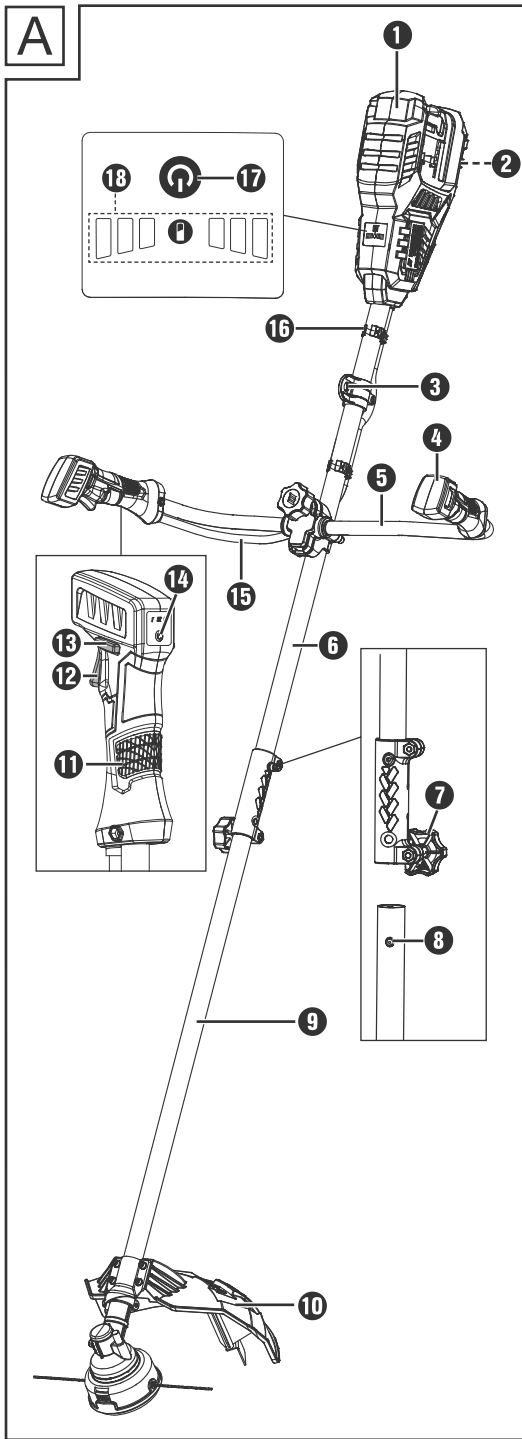
HR

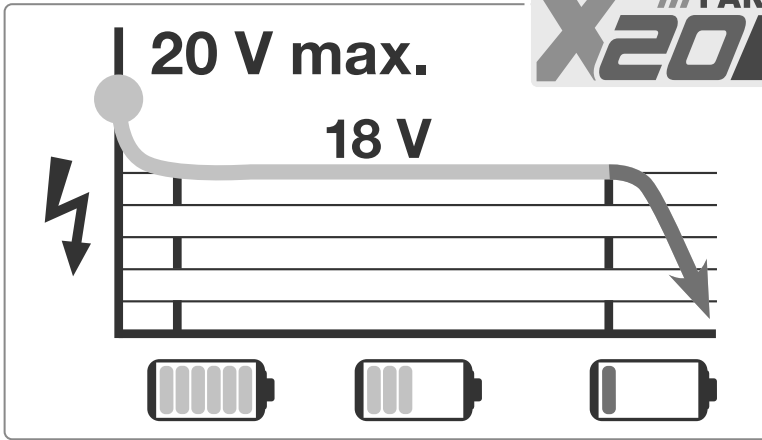
Rasklopite prije čitanja obje stranice sa slikama i nakon toga se upoznajete sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

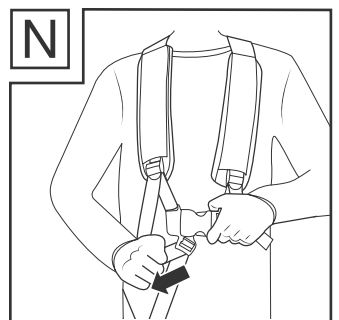
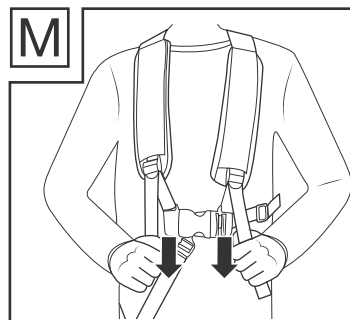
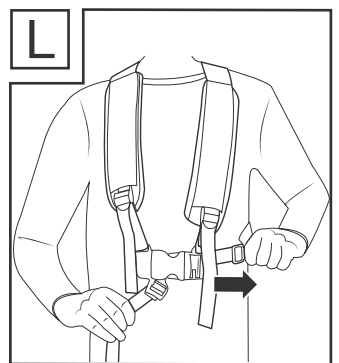
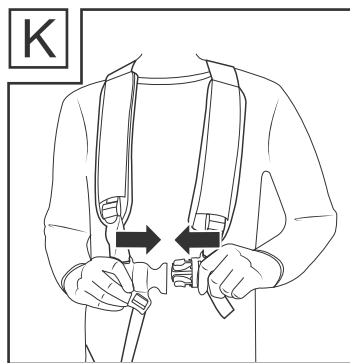
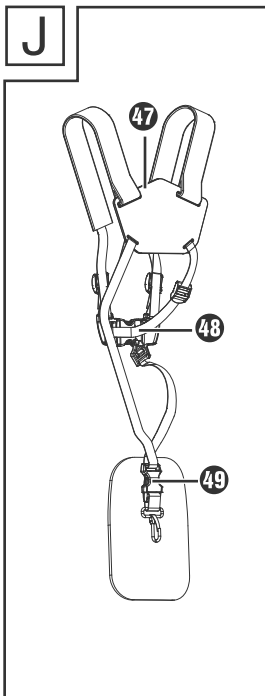
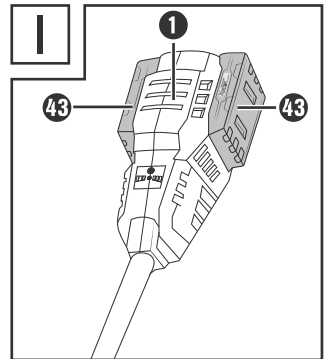
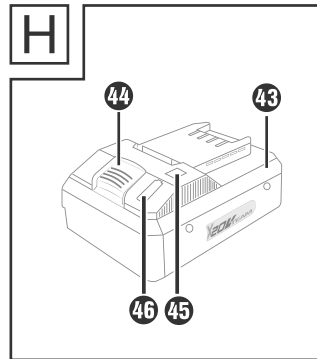
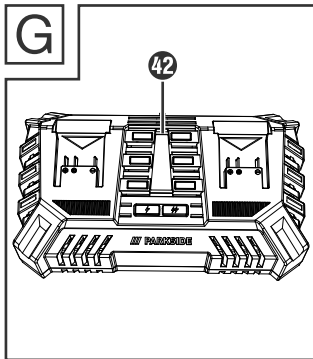
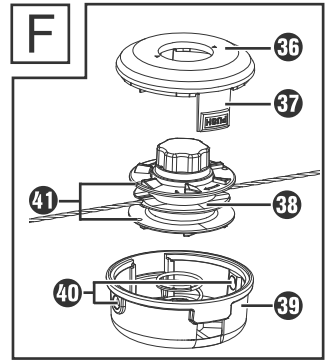
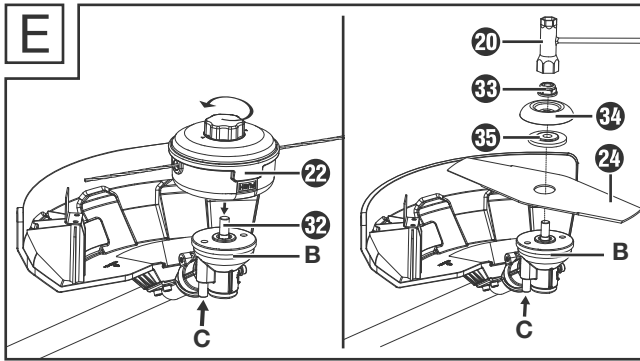
Deutsch	Originalbetriebsanleitung	Seite	1
Češky	Překlad originálního provozního návodu	Strana	27
Hrvatski	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	49
Български	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	71





All Parkside tools and the chargers of the X20V Team series are compatible with the following battery packs.
Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte der X20V Team Serie sind mit folgenden Akku-Packs kompatibel.

Charging times Ladezeiten (min)	Charger Ladegerät	PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	PLG 20 A2 PLG 20 C2	PLG 20 A3 PLG 20 C3	PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B2	PLGS 2012 A1
Battery pack Akku						
PAP 20 A1 PAP 20 B1		60	45	35	35	35
PAP 20 A2		90	60	45	45	38
PAP 20 A3 PAP 20 B3		120	80	60	60	42
PAPS 204 A1		120	80	60	60	45
PAPS 208 A1		210	165	120	120	48
PAPS 2012 A1		380	260	210	210	90



Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	2		
1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2	7.4. Fadenspule montieren/ wechseln (Abb. E/F)	15
1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	2	7.5. 2-Zahn-Messer montieren/ wechseln (Abb. E)	16
2. Lieferumfang	4	8. Tragegurt anlegen	17
3. Gerätebeschreibung	4	8.1. Gerät ausbalancieren	17
4. Technische Daten	5	9. Inbetriebnahme	17
5. Sicherheitshinweise	6	9.1. Ein- /Ausschalten und Drehzahl einstellen	18
5.1. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	6	10. Bedienen	18
5.2. Arbeitsplatzsicherheit	6	10.1. Akkuzustand am Gerät überprüfen	18
5.3. Elektrische Sicherheit	6	10.2. Arbeitshinweise	19
5.4. Sicherheit von Personen	7	10.3. Arbeiten mit der Fadenspule	19
5.5. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	7	10.4. Faden verlängern	19
5.6. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	8	10.5. Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer	20
5.7. Service	9	10.6. Wenn das Gerät vibriert	20
5.8. Sicherheitshinweise für Grasschneider, Freischneider und Freischneider mit Sägeblatt	9	10.7. Blockierungen entfernen	20
5.9. Allgemeine Sicherheitshinweise für den sicheren Betrieb	11	11. Wartung und Pflege	20
5.10. Rückstoß – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise	12	11.1. Gerät reinigen	21
6. Vor der Inbetriebnahme	13	11.2. Allgemeine Wartungsarbeiten	21
6.1. Akku-Pack laden	13	12. Fehlerbehebung	21
6.2. Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen	14	13. Transport	22
6.3. Akkuzustand prüfen	14	14. Lagerung	22
7. Gerät montieren	14	15. Entsorgung	23
7.1. Handgriffe montieren (Abb. C)	14	15.1. Batterien entsorgen	23
7.2. Schutzhaube montieren (Abb. D)	14	16. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	23
7.3. Schaftrohre verbinden (Abb. A)	14	16.1. Service	25
		16.2. Importeur	25
		17. Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	25
		18. Original-EG-Konformitätserklärung	26

1. Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch








Das Gerät ist beim Einsatz mit der Fadenspule zum Schneiden von Gras an Beeträndern und um Baumstämme bestimmt. Beim Einsatz mit dem 2-Zahn-Messer ist das Gerät zum Schneiden von Gestrüpp, Niedrigbewuchs, Gras und Unkraut bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	Bedienungsanleitung lesen und beachten!
	Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!

	WARNUNG! Beim Arbeiten mit dem Gerät sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.
	Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz!
	Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein.
	Umstehende Personen vom Gerät fernhalten.
	Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer.
	Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!
	WARNUNG! Rückschlaggefahr. Hüten Sie sich vor dem Rückschlag des Gerätes!
	Verwenden Sie keine Sägeblätter!
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!
	Garantierter Schalleistungspegel des Gerätes

	Getriebefließfett ergänzen
	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!

 	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
 	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

2. Lieferumfang

- 1 40 V 2-in-1-Akku-Freischneider
- 1 Schutzhaube
- 1 2-Zahn-Messer
- 1 Fadenspule
- 1 Zubehörtasche
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Multifunktionsschlüssel
- 1 Tragegurt
- 1 Betriebsanleitung

3. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Abb. A:

- 1 Motorblock
- 2 Schlüssellochbohrung
- 3 Öse
- 4 Handgriff
- 5 Mählenker
- 6 Oberes Schaftrohr
- 7 Sternschraube
- 8 Arretierungsstift
- 9 Unteres Schaftrohr
- 10 Schutzhaube
- 11 Handgriff mit Steuerung
- 12 Starhebel
- 13 Einschaltsperr
- 14 Drehzahl taste
- 15 Kabelkanal
- 16 Kabelklemme
- 17 Ein-/Ausschalter
- 18 Ladestandsanzeige

Abb. B:

- 19 Zubehörtasche
- 20 Multifunktionsschlüssel
- 21 Sechskantschlüssel
- 22 Fadenspule
- 23 Drehknopf
- 24 2-Zahn-Messer

Abb. C:

- 25 Sternschraube
- A Unterlegscheibe
- 26 Griffhalterung
- 27 Aufnahme für Mählenker

Abb. D:

- 28 Schraube
- 29 Halterung für Schutzhaube
- 30 Schraube der Schmieröffnung
- 31 Fadenabschneider

Abb. E:

- 32 Aufnahmespindel
- 33 Mutter
- 34 Spannscheibe
- 35 Unterlegscheibe

Abb. F:

- 36 Deckel
- 37 Klickverschluss
- 38 Spule
- 39 Spulenkapsel
- 40 Fadenausgang
- 41 Nut
- B Antriebsscheibe
- C Stift

Abb. G:

- 42 Doppel-Schnell-Ladegerät*

Abb. H:

- 43 Akku-Pack*
- 44 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 45 Taste Akkuzustand
- 46 Akku-Display-LED

Abb. J:


- 47 Schulterplatte
- 48 Tragegurt
- 49 Schnellöse-Vorrichtung

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

4. Technische Daten

Bemessungsspannung

40 V = (Gleichstrom) (2 x 20 V)

 Lithium-Ionen-Akku

Bemessungsdrehzahl

3 Stufen: n_0 4600/5500/7000 min⁻¹

Leerlaufdrehzahl, Spindel n_{\max} 7000 min⁻¹

Leistung 600 W

Gewindemaß M10

Fadenspule

Schnittkreis 340 mm

Fadenstärke 2,4 mm

Fadenlänge 5 m

2-Zahn-Messer

Schnittkreis 255 mm

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend IEC 62841-4-4. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Grastrimmer

Schalldruckpegel $L_{PA} = 72,7$ dB

Unsicherheit $K = 3$ dB

Schallleistungspegel $L_{WA} = 94,4$ dB

Unsicherheit $K = 1,97$ dB

Freischneider

Schalldruckpegel $L_{PA} = 74,8$ dB

Unsicherheit $K = 3$ dB

Schallleistungspegel $L_{WA} = 93,6$ dB

Unsicherheit $K = 1,92$ dB

garantiert 96 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Vibration am Handgriff

Grastrimmer

links $a_{h,} = 3,82$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

rechts $a_{h,} = 3,85$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

Freischneider

links $a_{h,} = 4,56$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

rechts $a_{h,} = 4,30$ m/s²



Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

Hinweis

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parksider und kann mit Akku der Serie  von Parksider betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parksider dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parksider geladen werden.

Technische Daten von Akku und Ladegerät finden Sie in der dazugehörigen, separaten Anleitung. Die Ladezeit wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, wie z. B. Umgebungstemperatur und anliegende Netzspannung, und kann von den angegebenen Werten abweichen.

5. Sicherheitshinweise



5.1. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

5.2. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

5.3. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.**

Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

5.4. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

5.5. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.**

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5.6. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

5.7. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

5.8. Sicherheitshinweise für Grastrimmer, Freischneider und Freischneider mit Sägeblatt

- a) **Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch das laufende Gerät verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Gerätes immer, ob das Schneidwerkzeug oder Sägeblatt und die Schneid- oder Sägeeinheit nicht beschädigt sind.** Beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Befolgen Sie die Anweisungen für das Wechseln der Einsatzwerkzeuge.** Unsachgemäß angezogene Sägeblattmuttern oder -schrauben können entweder das Sägeblatt beschädigen oder dazu führen, dass es sich löst.
- f) **Die Bemessungsdrehzahl des Schneidwerkzeug muss mindestens so hoch sein wie die auf der Maschine angegebene Höchstdrehzahl.** Schneidwerkzeuge, die sich schneller als mit ihrer Bemessungsdrehzahl drehen, können zerbrechen und umherfliegen.
- g) **Tragen Sie Augen-, Gehör-, Kopfschutz und Schutzhandschuhe.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung wird Verletzungen durch herumfliegende Teile oder durch zufälligen Kontakt mit dem Schneidfaden oder dem Sägeblatt verringern.

- h) **Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes immer Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Sägeblatt.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- j) **Halten Sie Umstehende beim Betrieb der Maschine fern.** Herausgeschleuderte Teile können zu ernsthaften Verletzungen führen.
- k) **Verwenden Sie immer beide Hände beim Betrieb der Maschine.** Halten Sie die Maschine mit beiden Händen, um einen Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- l) **Halten Sie den Grastrimmer, den Freischneider oder den Freischneider mit Sägeblatt nur an den isolierten Griffflächen, weil der Schneidfaden oder das Sägeblatt verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt des Schneidfadens oder des Sägeblatts mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Maschine nur, wenn Sie auf dem Boden stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.
- n) **Betreiben Sie das Gerät nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- o) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.**
- Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- p) **Halten Sie beim Arbeiten alle Körperteile vom Schneidfaden oder Sägeblatt fern. Bevor Sie die Maschine einschalten, stellen Sie sicher, dass der Schneidfaden oder das Sägeblatt nichts berührt.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb der Maschine kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen.
- q) **Betreiben Sie die Maschine nicht über Taillenhöhe.** Dies hilft einen unbeabsichtigten Kontakt mit dem Schneidfaden oder Sägeblatt zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
- r) **Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Gehölz, das unter Spannung steht, auf dessen Zurückfedern gefasst.** Beim Entspannen der Holzfasern können Gestrüpp oder Gehölz den Benutzer treffen und/oder die Maschine außer Kontrolle bringen.
- s) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich im Sägeblatt verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- t) **Halten Sie die Maschine unter Kontrolle und berühren Sie keine Sägeblätter oder andere gefährliche Teile, während diese sich noch bewegen.** Dies verringert das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- u) **Tragen Sie die Maschine ausgeschaltet und von Ihrem Körper abgewandt.** Eine sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem rotierenden Sägeblatt.

- v) **Bei Transport oder Lagerung der Maschine setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Metallsägeblatt.** Sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem Sägeblatt.
 - w) **Verwenden Sie nur Ersatzfäden, -schneidköpfe und -sägeblätter nach Vorgabe des Herstellers.** Falsche Ersatzteile können die Gefahr von Bruch und Verletzung erhöhen.
 - x) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Maschine beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
 - Nehmen Sie niemals die Maschine in Betrieb, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
 - Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle verstellbaren Elemente, wie z. B. Schaftrohre oder Mählenker, fest arretiert sind.

Betrieb

- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen.
- Schalten Sie immer das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus ...
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - vor dem Entfernen einer Blockierung;
 - vor der Reinigung, Wartung, Überprüfung oder Bearbeitung des Gerätes;
 - nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper;
 - wenn das Gerät ungewöhnlich vibriert.
- Halten Sie immer Hände und Füße vom Schneidwerkzeug fern, besonders, wenn Sie den Motor einschalten.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Motors stets frei von Fremdkörpern.
- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
- Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 15 m zu Dritten ein, um Gefährdungen zu vermeiden. Falls eine Person oder ein Tier in den Arbeitsbereich eintritt, brechen Sie sofort die Arbeit ab.

5.9. Allgemeine Sicherheitshinweise für den sicheren Betrieb

Schulung

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- Kindern und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen ist der Zugang zu verwehren.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.

Vorbereitung

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Benutzung auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen.

- Halten Sie das Gerät stets an Ihrer rechten Seite, um maximale Kontrolle über das Gerät zu gewährleisten. So verringern Sie die Gefahr eines Rückstoßes.
- Tragen Sie anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, Sicherheitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Beachten Sie, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- Untersuchen Sie das Gerät nach Auftreffen auf einen harten Gegenstand, oder falls übermäßige Vibrationen auftreten, auf eventuelle Schäden. Lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Schalten Sie immer das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät reinigen oder vor Wartungsarbeiten.
- Halten Sie Ihre Hände bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Schutzhaube vom Fadenabschneider fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie ein stumpfes Schneidwerkzeug von einer Fachwerkstatt nachschleifen. Bei einem stumpfen oder beschädigten Messer erhöht sich die Gefahr eines Rückstoßes, was zu Verletzungen führen könnte.
- Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Lassen Sie das Gerät nur in einer Vertragswerkstatt reparieren.

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -zubehör. Nur so ist die Sicherheit des Gerätes gewährleistet. Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden, gilt als unsachgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßer Verwendung resultieren.
- Bewahren Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Restrisiken

- Auch bei sachgemäßer Verwendung verbleiben immer Restrisiken, die nicht ausgeschlossen werden können. Aus der Art der Konstruktion können folgende potenzielle Restrisiken abgeleitet werden:
 - Schnittverletzungen durch unbeabsichtigten Kontakt mit der Fadenspule;
 - Schnittverletzungen durch Hineingreifen in die rotierende Fadenspule;
 - Hörschäden durch unzureichenden Gehörschutz;
 - Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5.10. Rückstoß – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Rückstoß ist eine plötzliche seitwärts, vorwärts oder rückwärts gerichtete Bewegung der Maschine, die auftreten kann, wenn das Schneidwerkzeug sich verklemmt oder in einem Objekt, wie einem jungen Baum oder einem Baumstumpf, verhakt. Sie kann so heftig sein, dass die Maschine und/oder die Bedienperson in eine beliebige Richtung getrieben wird und letztlich zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führt.

- Rückstoß und die zugehörigen Gefährdungen können durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückstoßkräfte abfangen können. Halten Sie sich links von der Maschine.** Ein Rückstoß kann durch die unerwartete Bewegung der Maschine das Risiko einer Verletzung erhöhen. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückstoßkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Maschine aus und halten Sie sie im Material ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie bei einem verklemmten Sägeblatt nie, die Maschine aus dem Material zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückstoß erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Stumpfe oder beschädigte Sägeblätter erhöhen das Risiko des Verklemmens oder Verhakens mit einem Objekt und können zu einem Rückstoß führen.
- d) **Sorgen Sie immer für gute Sicht auf das zu schneidende Material.** Ein Rückstoß ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen man das zu schneidende Material schwierig sehen kann.
- e) **Schalten Sie die Maschine aus, wenn sich beim Arbeiten eine andere Person nähert.** Andere Personen können im Fall eines Rückstoßes leichter vom rotierenden Sägeblatt getroffen und verletzt werden.


6. Vor der Inbetriebnahme

6.1. Akku-Pack laden



VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

WARNUNG!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie  angegeben sind.
Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Hinweis

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 4 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.
- ▶ Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.
- ◆ Nehmen Sie ggf. die Akkus aus dem Gerät.
- ◆ Schieben Sie einen oder zwei Akku-Packs  in das Doppel-Schnell-Ladegerät .
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

- ◆ Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Doppel-Schnell-Ladegerät 42 vom Netz und entnehmen Sie die jeweiligen Akku-Packs 43.
- ◆ Schalten Sie das Doppel-Schnell-Ladegerät 42 zwischen aufeinander folgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

6.2. Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie beide Akku-Packs 43 in den Motorblock 1 einrasten (siehe Abb. I).

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung 44 und entnehmen Sie den Akku-Pack 43.

6.3. Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 45. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED 45 wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen.

7. Gerät montieren

⚠ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus.

7.1. Handgriffe montieren (Abb. C)

- 1) Lösen Sie die Sternschraube 25 am oberen Schaftrohr 6 und entfernen Sie die darunter liegende Griffhalterung 23.

- 2) Positionieren Sie den Mählenker 5 so in die Aufnahme 27, dass der Kunststoffring genau in der Führung liegt.
- 3) Befestigen Sie den Mählenker 5 mit der Griffhalterung 26 und der Sternschraube 25. Vergessen Sie nicht, die Unterlegscheibe A wieder anzubringen. Ziehen Sie die Sternschraube 25 wieder fest an.
- 4) Befestigen Sie ggf. den Kabelkanal 15 mit den beiden Kabelklemmen 16.

7.2. Schutzhaube montieren (Abb. D)

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schutzhaube 10. Vergewissern Sie sich immer, dass sie korrekt montiert ist.

- 1) Positionieren Sie die Schutzhaube 10 an der Halterung 25 des unteren Schaftrohrs 9.
- 2) Befestigen Sie die Schutzhaube 10 mit den 4 vorhandenen Schrauben 23. Verwenden Sie hierzu den Sechskantschlüssel 21. Ziehen Sie die Schrauben 23 handfest an.

7.3. Schaftrohre verbinden (Abb. A)

- 1) Lockern Sie die Sternschraube 7 am oberen Schaftrohr 6.
- 2) Drücken Sie den Arretierungsstift 8 und schieben Sie das untere Schaftrohr 9 bis zum Anschlag in das obere Schaftrohr 6.
- 3) Drehen Sie das untere Schaftrohr 9 so weit, bis der Arretierungsstift 8 in die Öffnung am oberen Schaftrohr 6 einrastet und herausragt.
- 4) Ziehen Sie die Sternschraube 7 wieder fest an.

i Hinweis

- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass die Schaftrohre **6/9** fest miteinander verbunden sind.

Demontage

- 1) Lösen Sie die Sternschraube **7**.
- 2) Drücken den Arretierungsstift **8** und ziehen Sie gleichzeitig mit einer leichten Drehbewegung das untere Schaftrohr **9** aus dem oberen heraus.

7.4. Fadenspule montieren/ wechseln (Abb. E/F)

i Hinweis

- ▶ Die Unterlegscheibe **35**, die Spannscheibe **34** und die Mutter **33** werden für die Montage der Fadenspule **22** nicht benötigt und können entfernt werden.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Akkus.
- 2) Legen Sie das Gerät auf dem Boden, so dass es einen sicheren Halt hat. Drehen Sie es so, dass Sie bequem an der Unterseite der Schutzhaube **10** arbeiten können.
- 3) Blockieren Sie die Aufnahmespindel **32**, indem Sie den Stift **C** herunterdrücken und gedrückt halten. Drehen Sie dabei die Antriebscheibe **B** ein wenig, bis sie blockiert. Schrauben Sie die Fadenspule **22** im Uhrzeigersinn von der Aufnahmespindel **32** ab.
- 4) Öffnen Sie die Spulenkapsel **39**, indem Sie den Klickverschluss **37** an beiden Seiten der Spulenkapsel **39** fest nach innen drücken. Nehmen Sie den Deckel **36** der Spulenkapsel **39** ab (siehe Abb. F).
- 5) Fädeln Sie die beiden Fadenenden der neuen Spule **38** in den jeweiligen Fadenausgang **40** ein.
- 6) Legen Sie die Spule **38** in die Spulenkapsel **39** und schließen Sie den Deckel **36**, indem Sie die beiden Klickverschlüsse **37** einrasten lassen.

- 7) Schrauben Sie die Fadenspule **22** gegen den Uhrzeigersinn auf die Aufnahmespindel **32**.
- 8) Blockieren Sie die Aufnahmespindel **32**, indem Sie den Stift **C** herunterdrücken und gedrückt halten. Drehen Sie dabei die Antriebscheibe **B** ein wenig, bis sie blockiert.
- 9) Drehen Sie die Fadenspule **22** weiter bis zum Anschlag, so dass sie fest sitzt.
- 10) Lassen Sie anschließend den Stift **C** los, um die Aufnahmespindel **32** zu entriegeln.

i Hinweis

- ▶ Wenn Sie die Fadenspule **22** erstmalig montieren, überspringen Sie die Schritte 4) bis 6).

Fadenspule aufwickeln

- ◆ Sie können statt einer neuen Spule **38** auch einen 2,4 mm starken, 5 m langen Nylonfaden erwerben und diesen selbst auf die Spule **38** aufwickeln.

i Hinweis

- ▶ Nutzen Sie beim manuellen Aufwickeln die Nut **41** auf der Spule **38**, um den Nylonfaden einzuklemmen, damit er sich nicht selbständig wieder abrollt.
- ◆ Sie können den Faden einfach bei geschlossener oder alternativ bei geöffneter Spulenkapsel **39** einfädeln.

Bei geschlossener Spulenkapsel

- 1) Achten Sie darauf, dass die beiden Pfeile auf dem Deckel **36** und auf dem Drehknopf **23** der Fadenspule **22** zueinander zeigen (siehe Abb. 1).

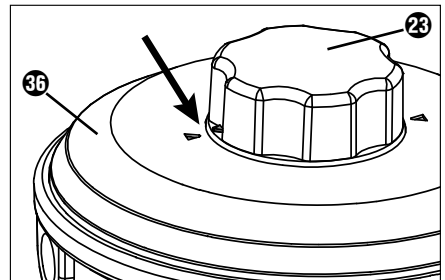


Abb. 1

- ◆ Damit ist gewährleistet, dass der Faden direkt in den Fadenkanal der Spule ④③ eingefädelt werden kann.
- 2) Fädeln Sie den Faden durch den einen Fadenausgang ④① und in den Fadenkanal weiter ein, bis der Faden aus dem anderen Fadenausgang ④① herauskommt.
 - 3) Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Länge anzugleichen, so dass sie in etwa gleich lang sind und die Spule ④③ mittig liegt.
 - 4) Drehen Sie den Drehknopf ②③ in die Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spulenkapsel ④② angegeben ist, um den Faden aufzuwickeln. Das Aufwickeln wird erleichtert, wenn Sie gleichzeitig auf den Drehknopf ②③ drücken.

Bei geöffneter Spulenkapsel

- 1) Wenn der Faden sich nicht leicht in den inneren Fadenkanal einführen lässt, öffnen Sie die Spulenkapsel ④②, indem Sie auf die beiden Klickverschlüsse ④⑦ drücken.
- 2) Setzen Sie die leere Spule ④③ locker auf die Feder. Achten Sie dabei, dass der Fadenkanal in einer Linie zu den beiden Fadenausgangslöchern liegt.
- 3) Führen Sie die Fadenenden durch die Öffnungen ④⑤ der Spulenkapsel ④② und durch den Fadenkanal der Spule ④③.
- 4) Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Länge anzugleichen, so dass sie in etwa gleich lang sind und die Spule ④③ mittig liegt.
- 5) Stecken Sie den Deckel ④⑤ auf die Spulenkapsel ④② wieder auf.
- 6) Drehen Sie den Drehknopf ②③ in die Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spulenkapsel ④② angegeben ist, um den Faden aufzuwickeln. Das Aufwickeln wird erleichtert, wenn Sie gleichzeitig auf den Drehknopf ②③ drücken.

7.5. 2-Zahn-Messer montieren/wechseln (Abb. E)

⚠ WARNUNG!

- ▶ Das 2-Zahn-Messer ②④ ist sehr scharf. Entfernen Sie die Messerschutzabdeckung erst nach der Montage. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Akkus.
- 2) Legen Sie das Gerät auf dem Boden, so dass es einen sicheren Halt hat. Drehen Sie es so, dass Sie bequem an der Unterseite der Schutzhaube ①① arbeiten können.
- 3) Blockieren Sie die Aufnahmespindel ④②, indem Sie den Stift **C** herunterdrücken und entfernen Sie ggf. die montierte Fadenspule ②②, wie im Kapitel **7.4. Fadenspule montieren/wechseln (Abb. E/F)** beschrieben.
- 4) Positionieren Sie das 2-Zahn-Messer ②④ mit der Unterlegscheibe ④⑤, der Spannscheibe ④④ und der Mutter ④③ auf die Aufnahmespindel ④②. Das 2-Zahn-Messer ②④ ist beidseitig verwendbar.
- 5) Ziehen Sie die Mutter ④③ mit dem Multifunktionsschlüssel ②① fest. Halten Sie dabei den Stift **C** gedrückt und drehen Sie die Antriebscheibe **B** ein wenig, um die Aufnahmespindel ④② zu blockieren.
- 6) Lassen Sie anschließend den Stift **A** wieder los, um die Aufnahmespindel ④② zu entriegeln.
- 7) Verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge, um den 2-Zahn-Messer ②④ wieder abzumontieren.

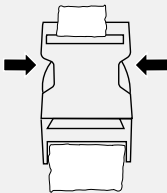
i Hinweis

- ▶ Wenn das 2-Zahn-Messer **24** stumpf wird, kann es von einer Fachwerkstatt nachgeschliffen werden. Wenn es beschädigt ist oder eine Unwucht zeigt, muss es ausgewechselt werden (siehe Kapitel **17. Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung**).

8. Tragegurt anlegen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Tragegurt **48**. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Tragegurt **48** ablegen.
- ▶ Verwenden Sie nie mehrere Gurthalterungen oder mehrere Schultergurte gleichzeitig.



Der Tragegurt **48** ist mit einer Schnelllöse-Vorrichtung **49** ausgestattet, um das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Tragegurt **48** zu

trennen. Drücken Sie in einer Gefahrensituation auf beide Seiten der Schnelllöse-Vorrichtung **49**, um das Gerät vom Tragegurt **48** zu lösen.

- 1) Legen Sie den Tragegurt **48** so an, dass die Schulterplatte **47** auf dem Rücken ist.
- 2) Schließen Sie den Tragegurt **48** (siehe Abb. K) und passen Sie ihn dem Körperumfang an, wie in Abb. L dargestellt.
- 3) Straffen Sie die Schultergurte, indem Sie sie nach unten ziehen (siehe Abb. M und N). Die Gurtlänge ist optimal eingestellt, wenn sich der Karabinerhaken ca. 10 cm unterhalb der Hüfte befindet.
- 4) Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse **3** am oberen Schaftrohr **6**.
- 5) Platzieren Sie die Körperschutzplatte an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.

i Hinweis

- ▶ Achten Sie darauf, dass kein anderes Teil das Lösen oder Abnehmen des Tragegurts **48** stört.

8.1. Gerät ausbalancieren

- ◆ Wählen Sie für die Nutzung mit der Fadenspule **22** oder dem 2-Zahn-Messer **24** jeweils die korrekte Position der Öse **3** für den Tragegurt **48**.
- ◆ Das an der Öse **3** befestigte Gerät sollte, ohne dass Sie es mit den Händen halten...
 - ... mit der Fadenspule **22** leicht auf dem Boden aufliegen;
 - ... mit dem 2-Zahn-Messer **24** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.
- 1) Lösen Sie ein wenig die Schraube an der Öse **3** für den Tragegurt **48**, so dass sich die Öse **3** bewegen lässt.
- 2) Verschieben Sie die Öse **3** am oberen Schaftrohr **6** so, dass das Gerät je nach Schneidwerkzeug wie zuvor beschrieben ausbalanciert ist.
- 3) Ziehen Sie die Schraube an der Öse **3** wieder fest an, wenn das Gerät richtig positioniert ist.

9. Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, setzen Sie **beide** Akkus ein (siehe Abb. I) und legen Sie den Tragegurt **48** an.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schutzhaube **10**.
- ▶ Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung sowie Augen- und Gehörschutz.
- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter **17** und die Einschaltsperrle **13** dürfen nicht arretiert werden. Nach Loslassen des Schalters muss der Motor ausgehen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Schalter defekt oder beschädigt sein sollte.

i Hinweis


- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und die örtlichen Vorschriften.

9.1. Ein- /Ausschalten und Drehzahl einstellen

- ◆ Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen an den Griffen und mit Abstand vom Körper gut fest.
Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nach dem Einschalten frei bewegen können und keine Gegenstände berühren.

Einschalten /Drehzahl einstellen

- 1) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **17**, um das Gerät zu aktivieren. Die Ladestandsanzeige **18** leuchtet auf. Auf dem Handgriff **11** leuchtet die eingestellte Drehzahlstufe 1, 2, oder 3.

- 2)  Wählen Sie die gewünschte Drehzahl durch Drücken der Drehzahlstufe **14**. Die gewählte Drehzahlstufe leuchtet auf.

Die Drehzahl können Sie wie folgt auswählen:

- Stufe 1: 4600 min⁻¹
 - Stufe 2: 5500 min⁻¹
 - Stufe 3: 7000 min⁻¹
- 3) Drücken und halten Sie die Einschaltsperrle **15** und betätigen Sie anschließend den Starthebel **12**.
Das Gerät beginnt mit der voreingestellten Drehzahl zu arbeiten.
 - 4) Lassen Sie die Einschaltsperrle **15** wieder los.

i Hinweis

- ▶ Es ist nicht möglich, das Gerät im Dauerlauf zu betreiben. Sie müssen den Starthebel **12** gedrückt halten.
- ▶ Achten Sie beim Greifen des Handgriffs **11** darauf, die Einschaltsperrle **15** nicht mit der Hand zu verdecken.

Stand-by

- ◆ Lassen Sie den Starthebel **12** los, um das Gerät kurzzeitig auszuschalten und in den Stand-by- Modus zu versetzen.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Nach dem Ausschalten dreht das Schneidwerkzeug noch einige Sekunden nach. Warten Sie, bis das Schneidwerkzeug vollständig stillsteht. Halten Sie Hände und Füße vom Schneidwerkzeug fern! Es besteht Verletzungsgefahr.

Abschalten

- ◆ Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es vollständig ab, indem Sie den Ein-/Ausschalter **17** gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige **18** nicht mehr leuchtet. Entnehmen Sie die Akkus.

10. Bedienen

10.1. Akkuzustand am Gerät überprüfen

- ◆ Die LEDs der Ladestandsanzeige **18** zeigen den Akkuladestatus, wenn die Akkus **43** im Motorblock **1** aufgesteckt sind.
- ◆ Wenn das Gerät am Ein-/Ausschalter u aktiviert wird, können die LEDs wie folgt aufleuchten:
 - 3 LED leuchten (rot, orange, grün): Akku geladen
 - 2 LED leuchten (rot und orange): Akku teilweise geladen
 - 1 LED leuchtet (rot): Akku muss geladen werden
- ◆ Laden Sie den Akku **43** auf, wenn nur noch die rote LED leuchtet.


10.2. Arbeitshinweise

WARNUNG!

- ▶ Verletzungsgefahr! Arbeiten Sie sicher und überlegt!
- ◆ Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- ◆ Schneiden Sie nicht während der allgemein üblichen Ruhezeiten.
- ◆ Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. Ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- oder Sachschäden führen.
- ◆ Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere wie Igel nicht gefährdet.
- ◆ Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- ◆ Schneiden Sie nur Gras und Unkraut! Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.
- ◆ Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- ◆ Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- ◆ Beobachten Sie den Schneidkopf!
- ◆ Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- ◆ Ersetzen Sie niemals die Kunststoffschur durch einen Stahldraht - Verletzungs- und Zerstörungsgefahr!
- ◆ Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- ◆ Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- ◆ Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- ◆ Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.

- ◆ Schalten Sie bei Blockierung des Schneidkopfs das Gerät sofort aus, entnehmen Sie die Akkus und entfernen dann die Blockierung.

10.3. Arbeiten mit der Fadenspule



- ◆ Setzen Sie das Gerät auf kleinen Rasenflächen in einem Winkel von ca. 30° an und schwenken Sie den Schneidkopf in einer Halbkreisbewegung gleichmäßig nach rechts und links.
- ◆ Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn das Gras nicht länger als 15 cm ist. Bei höherem Gras empfiehlt es sich, mehrere Mähdurchgänge durchzuführen.
- ◆ Zum Mähen um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse fahren Sie langsam um das Hindernis herum und schneiden Sie mit den Fadenspitzen.
- ◆ Vermeiden Sie den Kontakt mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune o.Ä.), da der Faden sich sonst schnell abnutzen würde. Benutzen Sie den Rand der Schutzhaube , um das Gerät im richtigen Abstand zu halten.

ACHTUNG!

- ▶ Legen Sie den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden!

10.4. Faden verlängern

VORSICHT!

- ▶ Fadenreste können sich lösen und weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen führen.
- ◆ Zur Verlängerung des Fadens tippen Sie die Fadenspule  ein paar Mal auf eine grasige Stelle, während das Gerät in Betrieb ist und der Motor läuft.
- ◆ Der Faden wird automatisch verlängert. Der Fadenabschneider  kürzt den Faden auf die geeignete Länge.

- ◆ Wenn sich der Faden nicht verlängern lässt, gehen Sie wie folgt vor:
 - 1) Schalten Sie das Gerät aus.
 - 2) Drücken Sie den Drehknopf 23 nach unten und ziehen Sie kräftig am Fadende.
- ◆ Wenn kein Faden mehr sichtbar ist, tauschen Sie die Fadenspule 22 aus oder wickeln Sie einen neuen Faden auf, wie im Kapitel 7.4. **Fadenspule montieren/ wechseln (Abb. E/F)** beschrieben.

10.5. Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Benutzen Sie beim Arbeiten immer den Tragegurt 48 und tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.
 - ▶ Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass das 2-Zahn-Messer 24 ordnungsgemäß befestigt ist.
 - ▶ Wechseln Sie beschädigte oder stumpfe Schneidwerkzeuge aus.
- Nur freie und ebene Flächen mit dem 2-Zahn-Messer 24 bearbeiten. Die zu schneidende Fläche sorgfältig untersuchen und Fremdkörper entfernen. Vermeiden Sie es, auf Steine, Metall oder andere Hindernisse zu stoßen. Das Messer kann beschädigt werden und es besteht Rückschlaggefahr.
 - Verwenden Sie das 2-Zahn-Messer 24 nicht zum Schneiden von Unterholz oder Wildwuchs.
 - Überprüfen Sie das 2-Zahn-Messer 24 regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie es ggf. aus.
 - Schwingen Sie das Gerät in sensenartiger Mähbewegung hin und her.
 - Halten Sie dabei den Schneidkopf parallel zum Boden und legen Sie die Schnitthöhe fest.

- ◆ Wir empfehlen die folgende Drehzeleinstellung:
 - Stufe 1: Gestrüpp/Gesträuch
 - Stufe 2 und 3: Gras/Rasen

10.6. Wenn das Gerät vibriert

- ◆ Reinigen Sie das Gerät und entfernen Sie eventuell auf dem Schneidkopf oder in der Schutzhaube 10 verfangene Grasreste (s. Kapitel 11. **Wartung und Pflege**).

10.7. Blockierungen entfernen

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, bevor Sie am Schneidwerkzeug arbeiten!
 - ▶ Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.
- ◆ Entfernen Sie die Ursache der Blockierung aus dem Schneidwerkzeug.

11. Wartung und Pflege

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Gefahr durch bewegliche Teile! Schalten Sie das Gerät vor allen Wartungsarbeiten aus und entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät.
 - ▶ Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserer Service-Stelle oder einer Elektrofachkraft ausführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- ◆ Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch.
 - ◆ Viele Fehler und Unfälle sind auf unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen.

11.1. Gerät reinigen

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und spritzen Sie es nicht mit Wasser ab, um es zu reinigen.


⚠ VORSICHT!

- ▶ Achten Sie beim Reinigen der Schutzhaube **10** auf den Fadenabschneider **31**. Sie können sich sonst Schnittwunden zufügen.

! ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- ◆ Um den Motorblock **1**, die Lüftungsschlitze, die Handgriffe **4/11** und die Schaftrohre **6/9** zu reinigen, verwenden Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Schutzhaube **10** und das Schneidwerkzeug nach jeder Benutzung. Befreien Sie sie von Grasschnitt und Erde unter Verwendung einer Bürste.

11.2. Allgemeine Wartungsarbeiten

- ◆  Überprüfen Sie regelmäßig das Getriebe und stellen Sie sicher, dass genügend Getriebefett vorhanden ist. Ergänzen Sie ggf. etwas Getriebefließfett (ca. 18-20 g), um das Getriebe zu schmieren.
 - 1) Öffnen Sie hierzu die Schraube **30** (siehe Abb. D auf der Ausklappseite) mit einem 5 mm-Sechskantschlüssel (nicht mitgeliefert), um das Getriebefließfett in die Schmieröffnung zu drücken.
 - 2) Nach dem Befüllen wischen Sie ggf. überschüssiges Fett weg und schließen Sie die Schmieröffnung wieder mit der Schraube **30**.
- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf etwaige Mängel oder Beschädigungen, wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- ◆ Kontrollieren Sie die Schutzhaube **10** und andere Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie sie ggf. aus.
- ◆ Überprüfen Sie regelmäßig den Fadenabschneider **31**. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit beschädigtem Fadenabschneider **31**. Lassen Sie einen defekten Fadenabschneider **31** unbedingt durch die Service-Stelle austauschen.

12. Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht	Akkus entladen.	Laden Sie die Akkus auf.
	Akkus nicht eingesetzt.	Setzen Sie die Akkus ein.
	Ein-/Ausschalter 17 defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Starthebel 12 defekt.	
	Motor defekt.	

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Starthebel 12 defekt.	
Das Gerät vibriert stark und macht ungewöhnliche Geräusche	Schneidwerkzeug verschmutzt oder nicht richtig befestigt.	Reinigen Sie das Schneidwerkzeug. Ziehen Sie das Schneidwerkzeug sicher fest.
	Motor defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Schlechtes Schneidergebnis	Faden in der Fadenspule 20 nicht lang genug oder aufgebraucht.	Verlängern Sie den Faden. Tauschen Sie ggf. die Fadenspule aus.
	Faden ist nicht oder nur einseitig aus der Spulenkapsel 19 geführt.	Faden richtig einfädeln und ggf. neu aufwickeln.
	Schneidwerkzeug verschmutzt.	Reinigen Sie das Schneidwerkzeug.
	Akkus nicht vollständig geladen/schwach.	Laden Sie die Akkus auf.
Das Schneidwerkzeug dreht sich nicht	Ein Fremdkörper, wie z.B. ein Ast, blockiert das Schneidwerkzeug.	Schalten sie das Gerät sofort aus, entfernen Sie die Akkus und beheben Sie die Blockierung.

13. Transport

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät transportieren.
- ◆ Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr 6 und der anderen am unteren Schaftrohr 9. So vermeiden Sie die Berührung mit gefährlichen Teilen.
- ◆ Zum Transport und zur Lagerung des 2-Zahn-Messers 23 verwenden Sie den Schutzrahmen.
- ◆ Achten Sie beim Transport darauf, einen Sicherheitsabstand zu Dritten einzuhalten.
- ◆ Befestigen Sie das Gerät bei der Beförderungen mit Spanngurten, um ein Verutschen zu vermeiden und das Gerät so vor Beschädigungen zu schützen.

14. Lagerung

- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort und stets außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ◆ Lagern Sie das 2-Zahn-Messer 23 stets mit seinem Schutzrahmen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät am besten hängend, z. B. an einem Haken. Nutzen Sie dazu die Schlüssellochbohrung 2 auf der Rückseite des Motorblocks 1. Alternativ können Sie das Gerät auch am Mählenker 5 aufhängen.

15. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

15.1. Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Umweltschutz

Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

16. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonnut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünfjahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 495695_2507 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen

Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495695_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

16.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 495695_2507

16.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

17. Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere

Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 495695_2507 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

18. Original-EG-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Hans-Peter Kompernasß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission (2000/14/EG), (2005/88/EG)

Schallleistungspegel LWA:

Garantiert: 96 dB (A)

Benanntwe Stelle:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH
Westendstr. 199, 80686 München,
Deutschland

Notifizierte Nr. 0036

Zertifikat Nr.: OR/017831/010

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Zusätzlich Angewandte Norm

IEC 62841-4-4:2020

Typbezeichnung der Maschine:

40 V 2-in-1-Akku-Freischneider
PPAFS 40-Li A1

Herstellungsjahr: 10-2025

Seriennummer: IAN 495695_2507

Bochum, 11.09.2025



Hans-Peter Kompernasß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Obsah

1. Úvod	28		
1.1. Použití v souladu s určením .	28		
1.2. Použitá výstražná upozornění a symboly	28		
2. Rozsah dodávky	29		
3. Popis přístroje	29		
4. Technické údaje	30		
5. Bezpečnostní pokyny	31		
5.1. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	31		
5.2. Bezpečnost na pracovišti	32		
5.3. Elektrické zabezpečení	32		
5.4. Bezpečnost osob	32		
5.5. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	33		
5.6. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním	33		
5.7. Servis	34		
5.8. Bezpečnostní pokyny pro travní vyžinače, křovinořezy a křovinořezy s pilovým plátkem	34		
5.9. Obecné bezpečnostní pokyny pro bezpečný provoz	35		
5.10. Zpětný ráz – příčiny a příslušné bezpečnostní pokyny	37		
6. Před uvedením do provozu	37		
6.1. Nabíjení akumulátoru	37		
6.2. Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje	38		
6.3. Kontrola stavu akumulátoru .	38		
7. Montáž přístroje	38		
7.1. Montáž rukojetí (obr. C)	38		
7.2. Montáž ochranného krytu (obr. D)	38		
7.3. Spojení hřídelových trubek (obr. A)	38		
		7.4. Montáž/výměna cívky se strunou (obr. E/F)	39
		7.5. Montáž/výměna dvouzubého nože (obr. E)	40
		8. Nasazení nosného popruhu	40
		8.1. Vyvážení přístroje	41
		9. Uvedení do provozu	41
		9.1. Zapnutí/vypnutí a nastavení otáček	41
		10. Ovládání	42
		10.1. Kontrola stavu akumulátoru .	42
		10.2. Pracovní pokyny	42
		10.3. Práce s cívkou se strunou . .	43
		10.4. Prodloužení struny	43
		10.5. Práce s dvouzubým nožem .	43
		10.6. Když přístroj vibruje	44
		10.7. Odstranění blokování	44
		11. Čištění a údržba	44
		11.1. Čištění přístroje	44
		11.2. Všeobecná údržba	44
		12. Odstranění závad	45
		13. Převrta	45
		14. Skladování	45
		15. Likvidace	46
		15.1. Likvidace baterií	46
		16. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	46
		16.1. Servis	47
		16.2. Dovozece	47
		17. Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky	48
		18. Překlad originálu ES prohlášení o shodě	48

1. Úvod




Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.














1.1. Použití v souladu s určením

Při použití s cívkou se strunou je přístroj určen k dosekání trávy na okrajích záhonů a kolem kmenů stromů. Při použití s dvouzubým nožem je přístroj určen k sekání podrostu, nízké vegetace, trávy a plevelu. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

1.2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze!
	Výstraha! Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze!
	VÝSTRAHA! Při práci s přístrojem jsou vyžadována zvláštní bezpečnostní opatření. Přečtěte si a dodržujte všechna výstražná upozornění.

	Noste ochranné brýle a ochranu sluchu!
	Noste ochrannou přilbu!
	Noste ochranné rukavice.
	Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.
	Dodržujte bezpečnostní vzdálenost min. 15 m od třetích osob.
	Udržujte okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti od přístroje.
	Pozor! Nebezpečí poranění ostrými noži.
	Dávejte pozor na odmrštěné díly!
	VÝSTRAHA! Nebezpečí zpětného rázu. Dávejte pozor na zpětný ráz přístroje!
	Nepoužívejte pilové listy!
	Chraňte přístroj před deštěm a mokrem!
	Před údržbovými pracemi přístroj vypněte a vyjměte akumulátor!
	Garantovaná hladina akustického výkonu přístroje
	Doplnění mazivo pro převodovky

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRŇĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRŇĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.

 	<p>Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.</p>
------	---

2. Rozsah dodávky

- 1 40 V aku křovinořez 2 v 1
- 1 ochranný kryt
- 1 dvouzubý nůž
- 1 cívka se strunou
- 1 taška na příslušenství
- 1 klíč s vnitřním šestihranem
- 1 multifunkční klíč
- 1 nosný popruh
- 1 návod k obsluze

3. Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopné strany)

Obr. A:

- ❶ motorový blok
- ❷ vývrt klíčové dírky
- ❸ očko
- ❹ rukojeť
- ❺ ovládací řídítka
- ❻ horní hřídelová trubka
- ❼ hvězdicový šroub
- ❽ zajišťovací kolík
- ❾ spodní hřídelová trubka
- ❿ ochranný kryt
- ⓫ rukojeť s řízením
- ⓬ startovací páčka
- ⓭ blokovací tlačítko
- ⓮ tlačítko otáček
- ⓯ kabelový kanál

- 16 kabelová příchytka
- 17 vypínač
- 18 indikace stavu nabití

Obr. B:

- 19 taška na příslušenství
- 20 multifunkční klíč
- 21 šestihranný klíč
- 22 cívka se strunou
- 23 otočný knoflík
- 24 dvouzubý nůž

Obr. C:

- 25 hvězdicový šroub
- A Podložka
- 26 držadlo
- 27 upnutí pro ovládací řídkta

Obr. D:

- 28 šroub
- 29 držák na ochranný kryt
- 30 šroub otvoru mazání
- 31 zastříhovač struny

Obr. E:

- 32 upínací vřeteno
- 33 matice
- 34 napínací kotouč
- 35 podložka

Obr. F:

- 36 víko
- 37 zacvakávací uzávěr
- 38 cívka
- 39 pouzdro na cívku
- 40 výstup pro strunu
- 41 drážka

B Hnací kotouč

C Čep

Obr. G:

- 42 dvojitá rychlonabíječka*

Obr. H:

- 43 akumulátor*
- 44 odjišťovací tlačítko akumulátoru
- 45 tlačítko stavu akumulátoru
- 46 LED displej akumulátoru

Obr. J:

- 47 ramenní deska
- 48 nosný popruh
- 49 rychloupínací spona

* AKUMULÁTOR A NABÍJEČKA NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY

4. Technické údaje

Domezovací napětí

40 V --- (stejnoseměrný proud) (2× 20 V)

 Lithium-iontový akumulátor

Domezovací počet otáček

3 stupně: n_0 4600 / 5500 / 7000 min⁻¹

Volnoběžné otáčky –

vřeteno n_{max} 7000 min⁻¹

Výkon 600 W

Rozměr závitů M10

cívka se strunou

Záběr žacího nože 340 mm

Tloušťka struny 2,4 mm

Délka struny 5 m

Dvouzubý nůž

Záběr žacího nože 255 mm

Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku stanovená dle IEC 62841-4-4. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hodnota emise hluku

Travní vyžinač

Hladina akustického tlaku $L_{PA} = 72,7$ dB

Nejistota $K = 3$ dB

Hladina akustického

výkonu $L_{WA} = 94,4$ dB

Nejistota $K = 1,97$ dB

Křovinořez

Hladina akustického tlaku $L_{PA} = 74,8$ dB

Nejistota $K = 3$ dB

Hladina akustického

výkonu $L_{WA} = 96,6$ dB

Nejistota $K = 1,92$ dB

garantováno 96 dB

Noste ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací

Vibrace na držadle

Travní vyžinač

vlevo $a_{h1} = 3,82$ m/s²

Nejistota $K = 1,5$ m/s²

vpravo $a_{h1} = 3,85$ m/s²

Nejistota $K = 1,5$ m/s²

Křovinořez

vlevo $a_{h1} = 4,56$ m/s²

Nejistota $K = 1,5$ m/s²

vpravo $a_{h1} = 4,30$ m/s²

Nejistota $K = 1,5$ m/s²

UPOZORNĚNÍ


- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nástrojem.
- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

VÝSTRAHA!

- ▶ Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.

VÝSTRAHA!

- ▶ Je nutné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání (přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu, například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Přístroj je součástí řady  od značky Parksíde a lze jej provozovat s akumulátory řady  od značky Parksíde.

Akumulátory řady  značky Parksíde se smí nabíjet pouze nabíječkami řady  značky Parksíde.

Technické údaje k akumulátoru a nabíječce naleznete v příslušných samostatných návodech. Doba nabíjení je ovlivněna různými faktory, jako je okolní teplota a použité síťové napětí, a může se odchýlovat od uvedených hodnot.

5. Bezpečnostní pokyny



5.1. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

VAROVÁNÍ!

- ▶ Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

5.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte svůj pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- c) **Při používání elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

5.3. Elektrické zabezpečení

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Adaptérové zástrčky nepoužívejte v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.** Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Přípojovací vedení nepoužívejte v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Přípojovací kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje.** Poškozený nebo zapletený přípojovací kabel zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

5.4. Bezpečnost osob

- a) **Budte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) **Pokud je možné namontovat zařízení pro odsávání a sběr prachu, musí být správně připojeno a používáno.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrická nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po několikanásobném použití obeznámeni.** Při nepozorné manipulaci může ve zlomku sekundy dojít k vážným zraněním.
- e) **Údržbu elektrických nářadí a vložného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit.** Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a v čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vložné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5.5. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu.** S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) **Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vložného nástroje nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby elektrické nářadí používal někdo, kdo s ním není obeznámen nebo kdo si nepřečetl tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

- h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5.6. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) **S elektrickým nářadím používejte jen akumulátory pro ně určené.** Při používání jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou z baterie. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.



**OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBU-
CHU!** Nikdy nenabíjejte baterie/
akumulátory, které nejsou určeny
k nabíjení.



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

5.7. Servis

- a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

5.8. Bezpečnostní pokyny pro travní vyžinače, křovinořezy a křovinořezy s pilovým plátkem

- a) **Přístroj nepoužívejte v nepříznivém počasí, zejména při bouřce.** Tím se snižuje nebezpečí zásahu bleskem.
- b) **Důkladně zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenachází divoká zvěř.** Divoká zvěř může být při chodu zařízení zraněna.
- c) **Důkladně zkontrolujte pracovní prostor a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Vymrštěné části mohou vést ke zraněním.
- d) **Před použitím přístroje vždy zkontrolujte, zda není poškozen žací nástroj nebo pilový plátek a žací nebo pilová jednotka.** Poškozené části zvyšují riziko zranění.
- e) **Postupujte podle pokynů pro výměnu vložných nástrojů.** Nesprávně utažené matice nebo šrouby pilového plátku mohou poškodit pilový list nebo způsobit jeho uvolnění.
- f) **Domezovací otáčky žacího nástroje musí být minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na přístroji.** Žací nástroje, které se otáčejí rychleji, než jsou jejich domezovací otáčky, se mohou zlomit a odletět.
- g) **Používejte ochranu očí, uší a hlavy a ochranné rukavice.** Vhodné osobní ochranné prostředky snižují zranění způsobená odletujícími částmi nebo náhodným kontaktem s žací strunou nebo pilovým plátkem.
- h) **Při provozu přístroje vždy noste ochrannou obuv. Nikdy nepracujte naboso nebo s otevřenými sandály.** Snižíte tím nebezpečí poranění chodidel při kontaktu s rotujícím pilovým plátkem.
- i) **Při provozu přístroje vždy noste dlouhé kalhoty.** Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění o vymrštěné části.

- j) **Při provozu přístroje držte okolostojící osoby stranou.** Vyrůstěné díly mohou vést k vážným zraněním.
- k) **Při provozu přístroje vždy používejte obě ruce.** Přístroj držte oběma rukama, abyste zabránili ztrátě kontroly.
- l) **Travní vyžinač, křovinořez nebo křovinořez s pilovým plátkem držte pouze za izolované úchopové plochy, protože žací struna nebo pilový list mohou zasáhnout skrytá elektrická vedení.**
- Kontakt žací struny nebo pilového plátku s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.
- m) **Dbejte vždy na stabilní postoj a používejte přístroj, pouze pokud stojíte na pevné zemi.** Kluzný podklad nebo nestabilní plochy pro stání mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ztrátě kontroly nad přístrojem.
- n) **Přístroj neprovozujte na příliš strmých svazích.** Snížíte tím riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo způsobit zranění.
- o) **Při práci na svazích dbejte na bezpečnou stabilitu; vždy pracujte příčně ke svahu, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů, a buďte velmi opatrní při změně směru práce.** Snížíte tím riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo způsobit zranění.
- p) **Při práci udržujte všechny části těla mimo dosah žací struny nebo pilového plátku. Před zapnutím přístroje se ujistěte, že se žací struna nebo pilový plátek ničeho nedotýká.** Chvilka nepozornosti při práci s přístrojem může mít za následek zranění vás nebo jiných osob.
- q) **S přístrojem nepracujte ve výšce nad úrovní pasu.** Tím se vyhnete náhodnému kontaktu s žací strunou nebo pilovým plátkem a umožní to lepší kontrolu přístroje v neočekávaných situacích.
- r) **Při řezání podrostu a dřevin, které jsou pod pnutí, buďte připraveni na to, že mohou odskočit zpět.** Při uvolňování dřevních vláken může podrost nebo dřevina zasáhnout uživatele a/ nebo vymknout přístroj z kontroly.
- s) **Buďte zvlášť opatrní při řezání podrostu a mladých stromů.** Tenký materiál se může zachytit v pilovém plátku a šlehnout vaším směrem nebo vás vyvést z rovnováhy.
- t) **Přístroj mějte pod kontrolou a nedotýkejte se pilových plátků nebo jiných nebezpečných částí, pokud jsou stále v pohybu.** Snížíte tím riziko poranění o pohybující se části.
- u) **Přístroj přenášejte vypnutý a odvrácený od těla.** Správná manipulace s přístrojem snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s rotujícím pilovým plátkem.
- v) **Při přepravě nebo skladování přístroje vždy nasadte na kovový pilový plátek ochranný kryt.** Správná manipulace s přístrojem snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s pilovým plátkem.
- w) **Používejte pouze náhradní struny, žací hlavy a pilové plátky podle požadavků výrobce.** Nesprávné náhradní díly mohou zvýšit riziko zlomení a poranění.
- x) **Zajistěte, aby vypínač byl vypnutý a akumulátor vyjmutý, než odstraníte zaseknutý materiál nebo provedete údržbu přístroje.** Neočekávaný provoz přístroje při odstranění zaseknutého materiálu může vést k vážným zraněním.

5.9. Obecné bezpečnostní pokyny pro bezpečný provoz

Školení

- Pozorně si přečtěte pokyny. Seznamte se stavěcími díly a správným používáním přístroje.
- Dětem a osobám se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi musí být přístup odepřen.

- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- Nikdy nedovolte používat přístroj osobám, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny, ani dětem. Místně platné předpisy mohou omezovat věk uživatele.

Příprava

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda nejsou poškozená, nechybí nebo nejsou nesprávně upevněná ochranná zařízení nebo kryty.
- Před uvedením do provozu, po silných nárazech a pádu přístroje zkontrolujte, zda nevykazuje známky poškození a opotřebení. Nechte provést nutné opravy.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud se v jeho blízkosti nacházejí lidé, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny nastavitelné prvky, např. hřídelové trubky nebo ovládací říditka, pevně zajištěny na svém místě.

Provoz

- Přístroj používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Přístroj nikdy nepoužívejte s poškozeným krytem nebo ochranným zařízením, resp. bez krytu či ochranného zařízení.
- Přístroj vždy vypněte a akumulátory vyjměte...
 - při ponechání přístroje bez dozoru;
 - před odstraněním blokování;
 - před čištěním, údržbou, kontrolou nebo úpravou přístroje;
 - po kontaktu s cizím tělesem;
 - při neobvyklých vibracích přístroje.
- Ruce a chodidla vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od žacího nástroje.
- Ventilační otvory motoru vždy udržujte bez cizích předmětů.
- Nikdy nenahrazujte nekovové žací zařízení kovovým žacím zařízením.

- Vždy dodržujte vzdálenost nejméně 15 metrů od třetích osob, abyste předešli nebezpečí. Pokud do pracovního prostoru vstoupí osoba nebo zvíře, okamžitě přerušte práci.
- Přístroj vždy držte na pravém boku, abyste zajistili maximální kontrolu nad přístrojem. Tím se snižuje riziko zpětného rázu.
- Noste přiléhavý pracovní oděv, který poskytuje ochranu, jako jsou dlouhé kalhoty, ochranná obuv, odolné ochranné rukavice, ochranná přilba, ochranná maska na obličej nebo ochranné brýle na ochranu zraku a dobré ucpávky do uší či jiná ochrana sluchu proti hluku.
- Při delším používání motorového přístroje může dojít k poruchám prokrvení rukou působeným vibracemi (onemocnění bílých prstů). Dobu používání však můžete prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Dbejte na to, že osobní dispozice k špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velké síly vynakládané na udržení přístroje při práci mohou dobu používání snížit.

Údržba a skladování

- Po nárazu do tvrdého předmětu nebo při nadměrných vibracích přístroj zkontrolujte, zda není poškozen. Nechte provést nutné opravy.
- Před čištěním nebo údržbou vždy přístroj vypněte a vyjměte akumulátory.
- Při čištění a údržbě ochranného krytu se nedotýkejte zastříhovače struny rukama, aby nedošlo ke zranění.
- Tupý žací nástroj nechte přebrousit odbornou firmou. Tupý nebo poškozený nůž zvyšuje nebezpečí zpětného rázu, který by mohl vést ke zraněním.
- Údržbu a čištění provádějte pravidelně. Přístroj nechejte opravit ve smluvní opravě.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Jen tak zajistíte bezpečnost přístroje. Používání příslušenství nebo montovaných dílů, které nejsou

i UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 4 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Skladujte v chladu a suchu při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.
 - ▶ Doporučený rozsah okolní teploty pro použití s nástroji a bateriemi je mezi -5 °C a 50 °C.
- ◆ V případě potřeby vyjměte akumulátory z přístroje.
 - ◆ Zasuňte dva akumulátory 43 do dvojité rychlonabíječky 42.
 - ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
 - ◆ Když je nabíjení ukončeno, odpojte dvojitou rychlonabíječku 42 od sítě a vyjměte příslušný akumulátor 43. (Informace o stavu nabití naleznete v návodu k nabíječce).
 - ◆ Dvojitou rychlonabíječku 42 mezi po sobě následujícími postupy nabíjení vypněte na dobu minimálně 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

6.2. Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje

Vložení akumulátoru

- ◆ Oba akumulátory 43 zacvakněte do motorového bloku 1 (viz obr. I).

Vyjmutí akumulátoru

- ◆ Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru 44 a vyjměte akumulátor 43.

6.3. Kontrola stavu akumulátoru

- ◆ Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru 45. Stav, resp. zbývajícím výkon se na LED displeji akumulátoru 46 zobrazí takto:

ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = střední nabití
ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor nabíjte

7. Montáž přístroje

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Před jakoukoli prací na přístroji jej vypněte a vyjměte akumulátory.

7.1. Montáž rukojetí (obr. C)

- 1) Uvolněte hvězdicový šroub 25 na horní hřídelové trubce 6 a sejměte držadlo 26 pod ním.
- 2) Umístěte ovládací říditka 5 do upnutí 27 tak, aby plastový kroužek ležel přesně ve vodičku.
- 3) Připevněte ovládací říditka 5 pomocí držadla 26 a hvězdicového šroubu 25. Nezapomeňte znovu nasadit podložku A. Opět utáhněte hvězdicový šroub 25.
- 4) V případě potřeby upevněte kabelový kanál 15 dvěma kabelovými příchytkami 16.

7.2. Montáž ochranného krytu (obr. D)

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte bez ochranného krytu 10. Vždy se ujistěte, že je správně namontován.

- 1) Umístěte ochranný kryt 10 na držák 29 spodní hřídelové trubky 9.
- 2) Připevněte ochranný kryt 10 pomocí 4 dodaných šroubů 23. K tomu použijte šestihranný klíč 21. Šrouby utáhněte ručně.

7.3. Spojení hřídelových trubek (obr. A)

- 1) Povolte hvězdicový šroub 7 na horní hřídelové trubce 6.
- 2) Stlačte zajišťovací kolík 8 a zasuňte spodní hřídelovou trubku 9 nadoraz do horní hřídelové trubky 6.

- 3) Otáčejte spodní hřídelovou trubkou 9 tak dlouho, dokud zajišťovací kolík 8 nezapadne do otvoru na horní hřídelové trubce 6 a nebude vyčnívat.
- 4) Hvězdicový šroub 7 opět pevně utáhněte.

i UPOZORNĚNÍ

- Před každým použitím se ujistěte, že jsou hřídelové trubky 6/9 navzájem pevně spojeny.

Demontáž

- 1) Povolte hvězdicový šroub 7.
- 2) Stlačte zajišťovací kolík 8 a současně mírným otáčivým pohybem vytáhněte spodní hřídelovou trubku 9 z horní hřídelové trubky.

7.4. Montáž/výměna cívky se strunou (obr. E/F)

i UPOZORNĚNÍ

- Podložka 35, napínací kotouč 34 a matice 33 nejsou pro montáž cívky se strunou 22 nutné a lze je vyjmout.

- 1) Ujistěte se, že je motor vypnutý, a odstraňte akumulátory.
- 2) Položte přístroj na zem tak, aby byl bezpečně opřen. Otočte jej tak, abyste mohli pohodlně pracovat na spodní straně ochranného krytu 10.
- 3) Zablokujte upínací vřeteno 32 zatlačením kolíku C a přidržte jej stisknutý. Přitom lehce otočte hnací kotouč B, dokud se nezablokuje. Odšroubujte cívku se strunou 22 ve směru hodinových ručiček z upínacího vřetena 32.
- 4) Otevřete pouzdro na cívku 39 pevným zatlačením zacvakávacího uzávěru 37 na obou stranách pouzdra na cívku 39 směrem dovnitř. Sejměte víko 36 pouzdra na cívku 39 (viz obr. F).
- 5) Navlékněte oba konce struny nové cívky 38 do příslušného výstupu pro strunu 40.

- 6) Vložte cívku 38 do pouzdra na cívku 39 a zavřete víko 36 zaskočením obou zacvakávacích uzávěrů 37.
- 7) Našroubujte cívku se strunou 22 proti směru hodinových ručiček na upínací vřeteno 32.
- 8) Zablokujte upínací vřeteno 32 zatlačením kolíku C a přidržte jej stisknutý. Přitom lehce otočte hnací kotouč B, dokud se nezablokuje.
- 9) Otáčejte cívku se strunou 22 dál až na doraz, dokud tato nesedí pevně.
- 10) Poté kolík C pusťte pro odblokování upínacího vřetena 32.

i UPOZORNĚNÍ

- Pokud cívku se strunou 22 montujete poprvé, přeskočte kroky 4) až 6).

Navíjení cívky se strunou

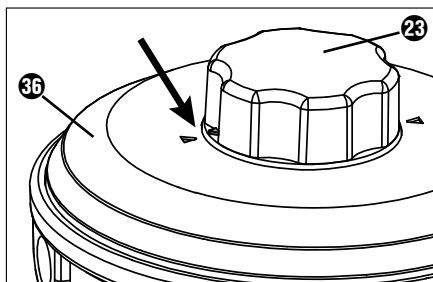
- ♦ Místo nové cívky 38 si můžete ve specializovaném obchodě zakoupit nylonovou strunu o tloušťce 2,4 mm a délce 5 m a sami ji navinout na cívku 38.

i UPOZORNĚNÍ

- Při ručním navíjení použijte drážku 41 na cívce 38 k upnutí nylonové struny, aby se sama neodvíjela.
- ♦ Strunu můžete jednoduše navlékat, když je pouzdro na cívku 39 zavřené, případně když je otevřené.

Při zavřené pouzdra na cívku

- 1) Dbejte na to, aby obě šipky na víku 36 a na otočném knoflíku 23 cívky se strunou 22 směřovaly k sobě (viz obr. 1).



Obr. 1

- ♦ Tím je zajištěno, že struna může být navléknuta přímo do strunového kanálu cívky 43.
- 2) Provlékněte strunu jedním výstupem pro strunu 40 a dále do strunového kanálu, dokud struna nebude vycházet z druhého výstupu pro strunu 40.
- 3) Zatahněte za oba konce struny a upravte délku tak, aby byly přibližně stejně dlouhé a cívka 43 byla vystředěná.
- 4) Otáčením otočného knoflíku 23 ve směru šipky na spodní straně pouzdra na cívku 43 strunu navinete. Navíjení se usnadní, pokud současně stisknete otočný knoflík 23.

Při otevřeném pouzdru na cívku

- 1) Pokud strunu nelze snadno zavést do vnitřního strunového kanálu, otevřete pouzdro cívky 43 stlačením obou zacvakávacích uzávěrů 47.
- 2) Nasadte prázdnou cívku 43 volně na pružinu. Ujistěte se, že je strunový kanál v jedné linii s oběma výstupními otvory pro strunu.
- 3) Vedte konce struny otvory 46 pouzdra na cívku 43 a strunovým kanálem cívky 43.
- 4) Zatahněte za oba konce struny a upravte délku tak, aby byly přibližně stejně dlouhé a cívka 43 byla vystředěná.
- 5) Víko 45 nasuňte na pouzdro na cívku 43.
- 6) Otáčením otočného knoflíku 23 ve směru šipky na spodní straně pouzdra na cívku 43 strunu navinete. Navíjení se usnadní, pokud současně stisknete otočný knoflík 23.

7.5. Montáž/výměna dvouzubého nože (obr. E)

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Dvouzubý nůž 24 je velmi ostrý. Ochranný kryt nože odstraňte až po montáži. Noste ochranné rukavice.

- 1) Ujistěte se, že je motor vypnutý, a odstraňte akumulátory.

- 2) Položte přístroj na zem tak, aby byl bezpečně opřen. Otočte jej tak, abyste mohli pohodlně pracovat na spodní straně ochranného krytu 10.
- 3) Zablokujte upínací vřeteno 42 zatlačením kolíku C a příp. odstraňte namontovanou cívku se strunou 22 tak, jak je popsáno v kapitole 7.4. **Montáž/výměna cívky se strunou (obr. E/F).**
- 4) Umístěte 2-zubý nůž 24 s podložkou 45, napínacím kotoučem 44 a maticí 43 na upínací vřeteno 42. 2-zubý nůž 24 lze použít oboustranně.
- 5) Pevně utáhněte matici 43 multifunkčním klíčem 20. Přitom kolík C přidržte stisknutý a otočte hnací kotouč B, pro zablokování upínacího vřetena 42.
- 6) Poté kolík C opět pusťte pro odblokování upínacího vřetena 42.
- 7) Pro opětovné odmontování 2-zubého nože 24 postupujte v opačném pořadí.

i UPOZORNĚNÍ

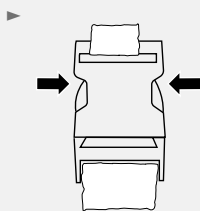
- ▶ Pokud se dvouzubý nůž 24 ztupí, lze jej ve specializovaném servisu znovu nabrousit. Pokud je poškozený nebo nevyvážený, je nutné ho vyměnit (viz kapitola 17. **Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky**).

8. Nasazení nosného popruhu

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte bez nosného popruhu 48. Před odložením nosného popruhu 48 přístroj vždy vypněte.
- ▶ Nikdy nepoužívejte několik držáků popruhu nebo několik ramenních popruhů současně.

⚠ VÝSTRAHA!



Nosný popruh 43 je vybaven rychloupínací sponou 49 pro rychlé odpojení přístroje od nosného popruhu 43 v nebezpečné situaci. V nebezpečné situaci stiskněte obě strany rychloupínací spony 49 pro uvolnění přístroje z nosného popruhu 43.

- 1) Ramenní popruh 43 si nasadíte tak, aby ramenní deska 47 byla na zádech.
- 2) Zavěte ramenní popruh 43 (viz obr. K) a upravte jej podle obvodu těla, jak je znázorněno na obr. L.
- 3) Ramenní popruhy napněte tahem směrem dolů (viz obr. M a N). Délka popruhu je optimálně nastavena, když je karabina přibližně 10 cm pod boky.
- 4) Karabinu připevněte k očku 3 na horní hřídelové trubce 6.
- 5) Ochrannou desku na tělo umístěte na boku mezi tělo a přístroj.

i UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dbejte na to, aby žádná jiná část nebránila uvolnění nebo sejmutí nosného popruhu 43.

8.1. Vyvážení přístroje

- ♦ Pro použití s cívkou se strunou 22 nebo dvouzubým nožem 24 zvolte vždy správnou polohu oka 3 pro nosný popruh 43.
 - ♦ Přístroj připevněný k očku 3 by měl, aniž byste jej drželi rukama...
 - ... dosedat cívkou se strunou 22 lehce na zem;
 - ... udržovat rovnováhu s dvouzubým nožem 24 přibližně 20 cm nad zemí.
- 1) Mírně povolte šroub na očku 3 pro nosný popruh 43, aby se očkem 3 dalo pohybovat.
 - 2) Přesuňte očko 3 na horní hřídelové trubce 6 tak, aby byl přístroj vyvážen podle žacího nástroje, jak je popsáno výše.

- 3) Když je přístroj správně umístěn, opět utáhněte šroub na očku 3.

9. Uvedení do provozu

Před uvedením přístroje do provozu vložte **oba** akumulátory (viz obr. I) a nasadíte nosný popruh 43.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte bez ochranného krytu 10.
- ▶ Při práci s přístrojem používejte vhodný oděv a také ochranu očí a uší.
- ▶ Před každým použitím se ujistěte, že je přístroj funkční. Vypínač 17 a blokovací tlačítko 15 nesmí být aretováno. Po uvolnění spínače se musí motor zastavit. Přístroj nepoužívejte, pokud je spínač vadný nebo poškozený.

i UPOZORNĚNÍ


- ▶ Dodržujte předpisy k ochraně proti hluku a místní předpisy.

9.1. Zapnutí/vypnutí a nastavení otáček

- ♦ Ujistěte se, že stojíte bezpečně a držíte přístroj pevně oběma rukama za rukojeti a v dostatečné vzdálenosti od těla. Ujistěte se, že s přístrojem můžete po zapnutí volně pohybovat a že se nedotýkáte žádných předmětů.

Zapnutí / nastavení otáček

- 1) Přístroj zapněte stisknutím vypínače 17. Indikace stavu nabití 18 se rozsvítí. Na rukojeti 11 svítí nastavený stupeň otáček 1, 2 nebo 3.

- 2)  Stisknutím tlačítka otáček 14 zvolte požadované otáčky. Zvolený stupeň otáček se rozsvítí.

Otáčky lze zvolit následujícím způsobem:

- Stupeň 1: 4600 min⁻¹
- Stupeň 2: 5500 min⁻¹
- Stupeň 3: 7000 min⁻¹

- 3) Stiskněte a podržte blokovací tlačítko **13** a poté stlačte startovací páčku **12**. Přístroj začne pracovat s přednastavenými otáčkami.
- 4) Blokovací tlačítko **13** opět uvolněte.

i UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj není možné provozovat nepřetržitě. Je nutné držet startovací páčku **12** stlačenou.
- ▶ Při uchopení rukojeti **11** dávejte pozor, abyste rukou nezakryli blokovací tlačítko **13**.

Pohotovostní režim

- ◆ Uvolněním startovací páčky **12** přístroj krátce vypnete a uvedete do pohotovostního režimu.

⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Po vypnutí se bude žací nástroj ještě několik sekund otáčet. Počkejte, dokud se žací nástroj zcela nezastaví. Udržujte ruce a chodidla v dostatečné vzdálenosti od žacího nástroje! Hrozí nebezpečí zranění.

Vypnutí

- ◆ Pokud přístroj již nechcete používat, zcela jej vypněte stisknutím a podržením vypínače **17**, dokud indikace stavu nabití **18** již nebude svítit. Vyjměte akumulátory.

10. Ovládání

10.1. Kontrola stavu akumulátoru

- ◆ LED diody indikace stavu nabití **18** zobrazují stav nabití akumulátorů, když jsou akumulátory **43** zapojeny do motorového bloku **1**.
- ◆ Když je přístroj aktivován vypínačem **17**, mohou se LED diody rozsvítit takto:
 - 3 LED diody (červená, oranžová, zelená) svítí: Akumulátor je nabitý

- 2 LED diody (červená a oranžová) svítí: Akumulátor je částečně nabitý
- 1 LED dioda (červená) svítí: Akumulátor je nutné nabít

- ◆ Akumulátor **43** nabijte, pokud svítí již pouze červená LED dioda.

10.2. Pracovní pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nebezpečí zranění! Pracujte bezpečně a uvážlivě!
- ◆ Při sečení dodržujte předpisy platné v dané zemi, resp. obecní předpisy.
- ◆ Nesečte v obvyklé době klidu.
- ◆ Pevné předměty, jako např. kameny, kovové části apod., musí být odstraněny. Tyto předměty mohou být vymrštěny a mohou způsobit zranění osob nebo hmotné škody.
- ◆ Při sečení ve vysokých keřích nebo živých plotech by měla být pracovní výška alespoň 15 cm. Tím nebudou ohrožena zvířata, například ježci.
- ◆ Přístroj vždy držte pevně a bezpečně oběma rukama!
- ◆ Sečte pouze trávu a plevel! Dávejte pozor na kořeny nebo pařezy stromů, protože hrozí nebezpečí zakopnutí.
- ◆ Pracujte opatrně a při sečení nikoho neohrožujte.
- ◆ Pracujte pouze za dostatečné viditelnosti a světla!
- ◆ Dávejte pozor na žací hlavu!
- ◆ Nikdy nesečte nad výškou ramen!
- ◆ Nikdy nenahrazujte plastovou šňůru ocelovým drátem – hrozí nebezpečí poranění a zničení!
- ◆ Nepracujte na žebříku!
- ◆ Pracujte pouze na pevném a stabilním podkladu!
- ◆ Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.

- ♦ V pravidelných intervalech měňte pracovní polohu, abyste zabránili jednostranné únavě.
- ♦ Pokud dojde k zablokování žací hlavy, okamžitě přístroj vypněte, vyjměte akumulátory a poté odstraňte blokování.

10.3. Práce s cívkou se strunou

- ♦ Na malých trávnicích umístěte přístroj pod úhlem cca 30° a otáčejte žací hlavu rovnoměrně doprava a doleva půlkruhovitým pohybem.
- ♦ Nejlepších výsledků docílíte, pokud tráva není delší než 15 cm. U vyšší trávy se doporučuje provést několik průchodů se sečením.
- ♦ Chcete-li sekat kolem stromů, plotových sloupků nebo jiných překážek, pomalu jedte kolem překážky a sečte špičkami struny.
- ♦ Vyhněte se kontaktu s pevnými překážkami (kameny, zdi, laťovými ploty apod.), protože jinak by se struna rychle opotřebovala. K udržení správné vzdálenosti přístroje použijte okraj ochranného krytu 10.

! POZOR!

- ▶ Během provozu nepokládejte žací hlavu na zem!

10.4. Prodloužení struny

⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Mohlo by dojít k uvolnění zbytků struny a jejich vymrštění. To může vést ke zraněním.
- ♦ Chcete-li strunu prodloužit, několikrát poklepejte cívkou se strunou 22 o travnatou plochu, když je přístroj v provozu a motor běží.
- ♦ Struna se automaticky prodlouží. Zastřihovač struny 31 zkrátí strunu na vhodnou délku.

- ♦ Pokud strunu nelze prodloužit, postupujte takto:
 - 1) Vypněte přístroj.
 - 2) Stiskněte otočný knoflík 23 směrem dolů a pevně zatáhněte za konec struny.

- ♦ Pokud již není vidět žádná struna, vyměňte cívku se strunou 22 nebo naviňte novou strunu podle popisu v kapitole 7.4. **Montáž/výměna cívky se strunou (obr. E/F).**

10.5. Práce s dvouzubým nožem

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Při práci vždy používejte nosný popruh 13 a noste vhodný pracovní oděv.
- ▶ Používejte ochranu očí, uší a hlavy.
- ▶ Ujistěte se, že je dvouzubý nůž 24 řádně upevněn.
- ▶ Poškozené nebo ztupené žací nástroje vyměňte.
- Dvouzubým nožem 24 opracovávejte pouze volné a rovné plochy. Pečlivě zkontrolujte plochu určenou k sečení a odstraňte případné cizí předměty. Vyvarujte se nárazu do kamenů, kovu nebo jiných překážek. Nůž se může poškodit a hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- Dvouzubý nůž 24 nepoužívejte k sečení podrostu nebo plevele.
- Pravidelně kontrolujte, zda není dvouzubý nůž 24 poškozen, a v případě potřeby jej vyměňte.
- Provádějte s přístrojem kývavé pohyby jako při sečení kosou.
- Držte žací nástroj rovnoběžně se zemí a nastavte výšku sečení.
- ♦ Doporučujeme následující nastavení otáček:
 - Stupeň 1: podrost/křoví
 - Stupeň 2 a 3: tráva/trávník

10.6. Když přístroj vibruje

- ◆ Vyčistěte přístroj a odstraňte zbytky trávy případně zachycené na žací hlavě nebo v ochranném krytu ⑩ (viz kapitola 11. Čištění a údržba).

10.7. Odstranění blokování

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Než budete pracovat na žacím nástroji, přístroj vypněte a vyjměte z něj akumulátory!
 - ▶ Noste bezpečnostní rukavice, aby nedošlo ke zranění.
- ◆ Odstraňte příčinu blokování z žacího nástroje.

11. Čištění a údržba

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nebezpečí způsobené pohyblivými díly! Přístroj před prováděním údržby vypněte a vyjměte z něj akumulátory.
 - ▶ Veškeré opravy a údržbu, které nejsou popsány v tomto návodu, nechte provést v našem servisním středisku nebo u kvalifikovaného elektrikáře. Používejte pouze originální náhradní díly.
- ◆ Údržbu a čištění provádějte pravidelně.
 - ◆ Mnoho chyb a nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou a péčí.

11.1. Čištění přístroje

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Přístroj neponořujte do vody nebo jiných kapalin a nestříkejte na něj vodu za účelem jeho čištění.

⚠ OPATRNĚ!


- ▶ Při čištění ochranného krytu ⑩ věnujte pozornost zastříhovači struny ③①. V opačném případě byste se mohli pořezat.

! POZOR!

- ▶ Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrchy.

- ◆ K čištění motorového bloku ①, větracích otvorů, rukojetí ④/⑪ a hřídelových trubek ⑥/⑨ použijte kartáč nebo mírně navlhlý hadřík.
- ◆ Ochranný kryt ⑩ a žací nástroj po každém použití vyčistěte. Pomocí kartáče z nich odstraňte zbytky posečené trávy a zeminu.

11.2. Všeobecná údržba

- ◆  Převod pravidelně kontrolujte a ujistěte se, že je k dispozici dostatek tuku na převody. Případně doplňte trochu tekutého tuku na převody (cca 18–20 g), abyste namazali převod.

- 1) Za tím účelem povolte šroub ④⑩ (viz obr. D na výklopné straně) šestihřanným klíčem 5 mm (není součástí dodávky), abyste do mazacího otvoru mohli vtlačit tekutý tuk na převody.
 - 2) Po doplnění otřete příp. přebytečný tuk a uzavřete mazací otvor opět šroubem ④⑩.
- ◆ Před každým použitím přístroj zkontrolujte, zda na něm nejsou závady nebo poškození, například uvolněné, opotřebované nebo poškozené díly.
 - ◆ Zkontrolujte ochranný kryt ⑩ a další ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a správně sedí. Příp. je vyměňte.
 - ◆ Pravidelně kontrolujte zastříhovač struny ③①. Přístroj v žádném případě nepoužívejte bez nebo s poškozeným zastříhovačem struny ③①. Vadný zastříhovač struny ③① nechte bezpodmínečně vyměnit v servisním středisku.

12. Odstranění závad

Porucha	Příčina	Řešení
Přístroj se nespustí.	Vybijte akumulátory.	Nabijte akumulátory.
	Akumulátory nejsou vloženy.	Vložte akumulátory.
	Závadný vypínač 17.	
	Startovací páčka 12 je vadná.	Obratťe se na servis.
	Vadný motor.	
Přístroj pracuje s přerušeními	Vnitřní uvolněný kontakt.	Obratťe se na servis.
	Startovací páčka 12 je vadná.	
Přístroj silně vibruje a vydává neobvyklé zvuky.	Žací nástroj je znečištěný nebo není správně upevněn.	Vyčistěte žací nástroj. Žací nástroj pevně utáhněte.
	Vadný motor.	Obratťe se na servis.
Špatný výsledek sečení	Struna v cívce se strunou 22 není dostatečně dlouhá nebo je spotřebovaná.	Prodlužte strunu. Případně vyměňte cívku se strunou.
	Struna není vedena nebo je vedena jen jednostranně z pouzdra na cívku 49.	Strunu správně navlékněte a v případě potřeby ji přeвиřte.
	Žací nástroj znečištěný.	Vyčistěte žací nástroj.
	Akumulátory nejsou plně nabitě/ jsou slabé.	Nabijte akumulátory.
Žací nástroj se neotáčí	Cizí předmět, například větev, blokuje žací nástroj.	Přístroj okamžitě vypněte, vyjměte akumulátory a odstraňte blokování.

13. Přeprava

- ◆ Před čištěním přístroj vypněte a před jeho přepravou odstraňte akumulátory.
- ◆ Přístroj přenášejte jednou rukou na horní hřídelové trubce 6 a druhou na spodní hřídelové trubce 9. Tím zabráníte kontaktu s nebezpečnými částmi.
- ◆ K přepravě a skladování dvouzubového nože 24 použijte ochranný rám.

- ◆ Při přepravě dbejte na bezpečnou vzdálenost od třetích osob.
- ◆ Přístroj během přepravy zajistěte upínacími popruhy, abyste zabránili jeho sklouznutí a ochránili jej před poškozením.

14. Skladování

- ◆ Vyčištěný přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě a vždy mimo dosah dětí.
- ◆ Vždy skladujte dvouzubý nůž 24 s ochranným rámem.

- ◆ Příklad: Přístroj skladujte nejlépe zavěšený, například na háčku. Použijte k tomu vývrt klíčové dírky ② na zadní straně motorového bloku ①. Případně můžete přístroj také zavěsit na ovládací říditka ③.

15. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Před vrácením vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou pevnou součástí vyslužitého přístroje, a také lampy, které lze vyjmout bez jejich poškození, a odevzdejte je do odděleného sběru.

Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

Ochrana životního prostředí

Znečištěný materiál z údržby a provozní materiálů odevzdejte na určeném sběrném místě.

15.1. Likvidace baterií



S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Obsažené těžké kovy jsou označeny písmeny pod symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

16. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj získáváte záruku v trvání 5 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte zákonná práva vůči prodeji výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do 5 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu.

Předpokladem této záruky je, že bude během 5leté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrníc kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 495695_2507 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se vyskytly funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parkside-diy.com v kategorii Servis.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na parkside-diy.com si můžete stáhnout tuto příručku, jakož i mnoho dalších příruček. Tímto QR kódem se dostanete přímo na parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návod k obsluze. Zadáním čísla výrobku (IAN) 495695_2507 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

16.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář na parkside-diy.com

IAN 495695_2507

16.2. Dovozece

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

17. Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky

Náhradní díly nebo nabíječku si můžete trvale doobjednat pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši

webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

i UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 495695_2507.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

18. Překlad originálu ES prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, Osoba odpovědná za dokumentaci: pan Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚ-MECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)

Směrnice o hlukových emisích
(2000/14/EC), (2005/88/EC)
Hladina akustického výkonu LWA:
Garantováno: 96 dB (A)
Oznámený subjekt:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH
Westendstr. 199, 80686 Mnichov, Německo
Č. oznámeného subjektu 0036
Č. certifikátu: OR/017831/010

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1-2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Dodatečně použitá norma
IEC 62841-4-4:2020

Typové označení přístroje:

40 V Aku křovinořez 2 v 1 PPAFS 40-Li A1

Rok výroby: 10–2025

Sériové číslo: IAN 495695_2507

Bochum, 11. 09. 2025

Hans-Peter Kompernaß
- Jednatel -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Sadržaj

1. Uvod	50		
1.1. Namjenska uporaba	50	7.4. Montiranje / zamjena koluta s niti (slika E/F)	60
1.2. Korištena upozorenja i simboli	50	7.5. Montiranje / zamjena noža s 2 zuba (slika E)	62
2. Opseg isporuke	51	8. Stavljanje pojasa za nošenje	62
3. Opis uređaja	51	8.1. Balansiranje uređaja	62
4. Tehnički podaci	52	9. Puštanje u pogon	63
5. Sigurnosne napomene	53	9.1. Uključivanje / isključivanje i postavljanje broja okretaja	63
5.1. Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	53	10. Rukovanje	64
5.2. Sigurnost na radnom mjestu	53	10.1. Provjera stanja baterije na uređaju	64
5.3. Električna sigurnost	54	10.2. Napomene za rad	64
5.4. Sigurnost osoba	54	10.3. Rad s kolutom s niti	64
5.5. Korištenje i rukovanje električnim alatom	55	10.4. Produživanje niti	65
5.6. Korištenje i rukovanje alatom na baterije	55	10.5. Rad s nožem s 2 zuba	65
5.7. Servis	56	10.6. Ako uređaj vibrira	65
5.8. Sigurnosne napomene za trimere za travu, uređaje za slobodno rezanje i rezanje s reznom pločom	56	10.7. Uklanjanje blokade	65
5.9. Opće sigurnosne napomene za siguran rad	57	11. Održavanje i njega	65
5.10. Povratni udar – uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene	59	11.1. Čišćenje uređaja	65
6. Prije puštanja u pogon	59	11.2. Opći radovi održavanja	66
6.1. Punjenje paketa baterija	59	12. Otklanjanje grešaka	66
6.2. Umetanje / vađenje paketa baterija iz uređaja	60	13. Transport	67
6.3. Provjera stanja baterije	60	14. Skladištenje	67
7. Sastavljanje uređaja	60	15. Zbrinjavanje	67
7.1. Montiranje ručke (slika C)	60	15.1. Zbrinjavanje baterija	68
7.2. Montiranje zaštitne kupole (slika D)	60	16. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	68
7.3. Spajanje cijevi (slika A)	60	16.1. Servis	69
		16.2. Uvoznik	69
		17. Naručivanje rezervne baterije i punjača	70
		18. Prijevod originalne Izjave EZ o sukladnosti	70

1. Uvod





Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, uporabu i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.










1.1. Namjenska uporaba










Kada se koristi s kolutom s niti, uređaj je namijenjen za košnju trave uz rubove gredica i oko debala drveća. Kada se koristi s nožem s 2 zuba, uređaj je namijenjen za rezanje grmlja, niskog raslinja, trave i korova. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatraju se nenamjenskim i kriju znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

1.2. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte ih se!
	Upozorenje! Prije uključivanja pročitajte upute za uporabu!
	UPOZORENJE! Prilikom radova s uređajem potrebno je poduzeti posebne sigurnosne mjere. Pročitajte i slijedite sva upozorenja.
	Nosite zaštitne naočale i zaštitu sluha!

	Nosite zaštitnu kacigu!
	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite sigurnosne cipele koje ne klizu.
	Održavajte sigurnosni razmak od najmanje 15 metara od drugih osoba.
	Osobe koje se nalaze u blizini držite podalje od uređaja.
	Pozor! Opasnost od ozljeda oštrim nožem.
	Pazite na izbačene predmete!
	UPOZORENJE! Opasnost od povratnog udara. Zaštitite se od povratnog udara uređaja!
	Ne koristite rezne ploče!
	Uređaj zaštitite od kiše i vlage!
	Prije radova održavanja isključite uređaj i izvadite bateriju!
	Zajamčena razina jačine zvuka uređaja
	Dodajte tekuću mast za mjenjač
	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva.
	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
 	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.



Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

2. Opseg isporuke

- 1 40 V 2 u 1 aku rezač
- 1 zaštitna kupola
- 1 nož s 2 zuba
- 1 kolut s niti
- 1 torba za pribor
- 1 imbus ključ
- 1 višenamjenski ključ
- 1 pojas za nošenje
- 1 upute za uporabu

3. Opis uređaja

(Za ilustracije vidi preklopne stranice)

Slika A:

- ❶ Blok motora
- ❷ Otvor u obliku ključanice
- ❸ Ušica
- ❹ Ručka
- ❺ Upravljač
- ❻ Gornja cijev
- ❼ Zvezdasti vijak
- ❽ Klin za blokadu
- ❾ Donja cijev
- ❿ Zaštitna kupola
- ⓫ Ručka s upravljačem
- ⓬ Poluga za pokretanje
- ⓭ Blokada uključivanja
- ⓮ Tipka za broj okretaja
- ⓯ Kabelski kanal
- ⓰ Kopča za kabel
- ⓱ Prekidač za uključivanje / isključivanje
- ⓲ Indikator stanja napunjenosti

Slika B:

- 19 Torba za pribor
- 20 Višenamjenski ključ
- 21 Imbus ključ
- 22 Kolut s niti
- 23 Okretni gumb
- 24 Nož s 2 zuba

Slika C:

- 25 Zvezdasti vijak
- A Perilica
- 26 Držač za ručku
- 27 Ležište upravljača

Slika D:

- 28 Vijak
- 29 Držač za zaštitnu kupolu
- 30 Vijak otvora za podmazivanje
- 31 Rezač niti

Slika E:

- 32 Prihvatna osovin
- 33 Matica
- 34 Stezna ploča
- 35 Podložna pločica

Slika F:

- 36 Poklopac
- 37 Kopča
- 38 Kolut
- 39 Kutija koluta
- 40 Izlaz niti
- 41 Utor
- B Pogonski disk
- C Osigurač

Slika G:

- 42 Dvostruki brzi punjač*

Slika H:

- 43 Paket baterija*
- 44 Tipka za deblokadu paketa baterija
- 45 Tipka za stanje baterije
- 46 LED indikator baterije

Slika J:

- 47 Ramena ploča
- 48 Pojas za nošenje
- 49 Naprava za brzo otpuštanje

* BATERIJA I PUNJAČ NISU SADRŽANI U OPSEGU ISPORUKE

4. Tehnički podaci

Nazivni napon

40 V \equiv (istosmjerna struja) (2 x 20 V)

 Litij-ionska baterija

Nazivni broj okretaja

3 stupnja: n_0 4600/5500/7000 min⁻¹

Broj okretaja u praznom

hodu, osovin n_{\max} 7000 min⁻¹

Snaga 600 W

Veličina navoja M10

Kolut s niti

Krug rezanja 340 mm

Debljina niti 2,4 mm

Duljina niti 5 m

Nož s 2 zuba

Krug rezanja 255 mm

Informacije o buci i vibracijama

Mjerna vrijednost buke izmjerena sukladno normi IEC 62841-4-4. A-standardna razina emisije buke električnog alata obično iznosi:

Vrijednost emisije buke

Trimer za travu

Razina zvučnog tlaka $L_{PA} = 72,7$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Razina jačine zvuka $L_{WA} = 94,4$ dB

Odstupanje $K = 1,97$ dB

Uređaj za slobodno rezanje

Razina zvučnog tlaka $L_{PA} = 74,8$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Razina jačine zvuka $L_{WA} = 93,6$ dB

Odstupanje $K = 1,92$ dB

zajamčeno 96 dB

Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija

Vibracije na ručki

Trimer za travu

lijevo	$a_{h_n} = 3,82 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
desno	$a_{h_n} = 3,85 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uređaj za slobodno rezanje

lijevo	$a_{h_n} = 4,56 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
desno	$a_{h_n} = 4,30 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Napomena

- ▶ Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- ▶ Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

UPOZORENJE!

- ▶ Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat upotrebljava, posebno o tome koja vrsta obratka se obrađuje.
- ▶ Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izloženosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona, primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).

Uređaj je dio serije  proizvođača Parksida i može raditi s baterijama iz serije  proizvođača Parksida.

Baterije iz serije  proizvođača Parksida smiju se puniti samo punjačima iz serije  proizvođača Parksida.

Tehničke podatke za bateriju i punjač možete pronaći u zasebnim uputama. Na vrijeme punjenja utječu razni čimbenici, poput temperature okoline i mrežnog napona, te se može razlikovati od navedenih vrijednosti.

5. Sigurnosne napomene



5.1. Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

UPOZORENJE!

- ▶ Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je ovaj električni alat opremljen. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za uporabu u budućnosti.

Pojam „električni alat” koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

5.2. Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.** U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

5.3. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
 - b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjači.** Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
 - c) **Električne uređaje držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
 - d) **Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštrih bridova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
 - e) **Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom.** Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
 - f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu sklopku.** Korištenje zaštitne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
- **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:**
Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

5.4. Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, pazite na ono što radite i razumno rukujte električnim alatom. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, prihvatite ili nosite.**
Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na sklopci ili priključite uključeni uređaj na napajanje, može doći do nesreće.
- d) **Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvata prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti.** Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.
- h) **Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste nakon česte uporabe upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

5.5. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat.** Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) **Ne koristite električne uređaje s oštećenim prekidačima.** Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice i / ili izvadite bateriju ako se može izvaditi prije nego što započnete postavljati uređaj, mijenjati pribor ili odložite električni alat.**

Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehотиčno uključivanje električnog alata.
- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dopustiti da koriste uređaj.** Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte električni alat i uporabne alate.** Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove odnesite na popravak. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- f) **Rezni alat održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- g) **Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti.**

Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.

- h) **Ručke i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5.6. Korištenje i rukovanje alatom na baterije

- a) **Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja.** Ako se punjači predviđeni za određenu vrstu baterija koriste s drugom vrstom baterija, postoji opasnost od požara.
- b) **U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) **Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte dodir s takvom tekućinom. U slučaju dodira isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.
- e) **Ne koristite oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Bateriju ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksploziju.

- g) **Poštujte sve naputke za punjenje i bateriju ili baterijski alat nikada ne punite izvan područja temperature navedenog u uputama za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

5.7. Servis

- a) **Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne zamjenske dijelove.** Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Sve radove servisiranja baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteno osoblje Korisničke službe.

5.8. Sigurnosne napomene za trimere za travu, uređaje za slobodno rezanje i rezanje s reznom pločom

- a) **Ne koristite uređaj po lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.** Time se smanjuje rizik od udara munje.
- b) **Temeljito provjerite da u radnom području nema divljih životinja.** Divlje se životinje mogu ozlijediti kada uređaj radi.
- c) **Pažljivo pregledajte radno područje i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete.** Izbačeni dijelovi mogu uzrokovati ozljede.
- d) **Prije upotrebe uređaja uvijek provjerite jesu li alat za rezanje ili rezna ploča te jedinica za rezanje ili piljenje oštećeni.** Oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- e) **Slijedite upute za promjenu uporabnog alata.** Nepravilno zategnute matice ili vijci rezne ploče mogu oštetiti reznu ploču ili uzrokovati njezino otpuštanje.
- f) **Nazivna brzina reznog alata mora biti barem tolika kolika je maksimalna brzina navedena na stroju.** Rezni alati koji se okreću brže od svoje nazivne brzine mogu se slomiti i razletjeti.
- g) **Nosite zaštitu za oči, sluh i glavu, te zaštitne rukavice.** Odgovarajuća osobna zaštitna oprema smanjit će ozljede od letećih krhotina ili slučajnog kontakta s reznom niti ili reznom pločom.
- h) **Prilikom rada s uređajem uvijek nosite zaštitne cipele. Nikada ne radite bosi ili u otvorenim sandalama.** Time ćete smanjiti rizik od ozljede stopala pri kontaktu s rotirajućom reznom pločom.
- i) **Prilikom rada s uređajem uvijek nosite duge hlače.** Izložena koža povećava vjerojatnost ozljede od izbačenih dijelova.
- j) **Držite promatrače podalje tijekom rada sa strojem.** Izbačeni dijelovi mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.
- k) **Uvijek koristite obje ruke prilikom rada sa strojem.** Držite stroj s obje ruke kako biste izbjegli gubitak kontrole.
- l) **Trimer za travu, uređaj za slobodno rezanje ili za rezanje s reznom pločom držite samo za izolirane površine za hvatanje jer rezna nit ili list pile mogu doći u kontakt sa skrivenim električnim žicama.** Kontakt rezne niti ili rezne ploče s vodom pod naponom može pod napon dovesti i metalne dijelove uređaja i dovesti do strujnog udara.
- m) **Uvijek pazite da imate čvrst oslonac i koristite stroj samo kada stojite na tlu.** Skliske ili nestabilne površine mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili kontrole nad strojem.

- n) **Ne koristite uređaj na pretjerano strimim padinama.** To smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo dovesti do ozljeda.
- o) **Prilikom rada na padinama, osigurajte siguran stav; uvijek radite poprečno na padini, nikada prema gore ili dolje, i budite izuzetno oprezni pri promjeni smjera.**
To smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo dovesti do ozljeda.
- p) **Tijekom rada držite sve dijelove tijela podalje od rezne niti ili rezne ploče. Prije uključivanja stroja provjerite da rezna nit ili rezna ploča ništa ne dodiruju.** Trenutak nepažnje tijekom rada sa strojem može uzrokovati ozljede ili ozlijediti druge osobe.
- q) **Ne koristite stroj iznad visine struka.** To pomaže izbjeći slučajni kontakt s reznom strunom ili reznom pločom i omogućuje bolju kontrolu stroja u neočekivanim situacijama.
- r) **Prilikom rezanja raslinja i šikare pod napetošću, budite spremni na to da će grmlje i šikara odskočiti natrag.** Kada se drvena vlakna otpuste, granje može udariti korisnika i/ili uzrokovati gubitak kontrole nad strojem.
- s) **Budite posebno pažljivi prilikom rezanja grmlja i mladog drveća.** Tanki materijal može se zaplesti u reznu ploču i udariti vas ili vas izbaciti iz ravnoteže.
- t) **Držite stroj pod kontrolom i ne dodirujte rezne ploče ili druge opasne dijelove dok se još okreću.** To smanjuje rizik od ozljeda pokretnim dijelovima.
- u) **Stroj prenosite isključen i okrenut od tijela.** Pravilno rukovanje strojem smanjuje vjerojatnost slučajnog kontakta s rotirajućom reznom pločom.
- v) **Prilikom transporta ili skladištenja stroja uvijek stavite zaštitni poklopac na metalnu reznu ploču.** Pravilno rukovanje strojem smanjuje vjerojatnost slučajnog kontakta s reznom pločom.

- w) **Koristite samo zamjenske niti, rezne glave i rezne ploče koje je propisao proizvođač.** Neispravni zamjenski dijelovi mogu povećati rizik od loma i ozljeda.
- x) **Obavezno provjerite da je prekidač isključen i da je baterija izvađena prije uklanjanja zaglavljanih dijelova ili održavanja stroja.** Neočekivani rad uređaja tijekom čišćenja zaglavljene materijala može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

5.9. Opće sigurnosne napomene za siguran rad

Obuka

- Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom stroja.
- Pristup mora biti zabranjen djeci i osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Nikada ne dopustite osobama koje nisu upoznate s ovim uputama ili djeci da koriste stroj. Lokalni propisi mogu ograničiti dob korisnika.

Priprema

- Prije upotrebe provjerite uređaj kako biste ustanovili ima li oštećenih dijelova, dijelova koji nedostaju ili nepravilno postavljanih zaštitnih pokrova ili poklopaca.
- Provjerite ima li na uređaju znakova oštećenja i istrošenosti prije uporabe i nakon jakih udaraca ili padova. Dajte obaviti potrebne popravke.
- Nikada ne upravljajte strojem kada su u blizini ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci.
- Prije upotrebe provjerite jesu li svi podešivi elementi, poput cijevi ili upravljača sigurno zaključani.

Pogon

- Uređaj koristite samo pri dnevnom svjetlu ili pod dobrom umjetnom rasvjetom.
- Nikada ne koristite uređaj s oštećenim poklopcem ili zaštitnim uređajem ili bez poklopca ili zaštitnog uređaja.
- Uvijek isključite uređaj i izvadite baterije...
 - ako uređaj ostavljate bez nadzora;
 - prije uklanjanja blokade;
 - prije čišćenja, održavanja, provjere ili rada na uređaju;
 - nakon kontakta sa stranim tijelom;
 - ako uređaj neuobičajeno vibrira.
- Uvijek držite ruke i noge podalje od reznog alata, posebno prilikom pokretanja motora.
- Uvijek pazite da u ventilacijskim otvorima motora nema stranih predmeta.
- Nikada ne mijenjajte nemetalni uređaj za rezanje metalnim uređajem za rezanje.
- Uvijek održavajte razmak od najmanje 15 m od trećih osoba kako biste izbjegli opasnosti. Ako osoba ili životinja uđe u radni prostor, odmah prekinite rad.
- Uređaj uvijek držite sa svoje desne strane kako biste osigurali maksimalnu kontrolu nad njim. To će smanjiti rizik od trzanja.
- Nosite usku radnu odjeću koja nudi prikladnu zaštitu, kao što su dugačke hlače, sigurne radne cipele, otporne zaštitne rukavice, zaštitnu kacigu, masku za lice ili zaštitne naočale za zaštitu očiju i dobre čepiće za uši ili drugu prikladnu zaštitu protiv buke.
- Dugotrajna uporaba motornog uređaja može dovesti do problema s cirkulacijom u rukama uzrokovanih vibracijama (bolest bijelih prstiju). Trajanje korištenja možete produžiti prikladnim rukavicama ili redovitim pauzama. Imajte na umu da osobna sklonost slaboj cirkulaciji krvi, niske vanjske temperature ili velike sile pritiskanja tijekom rada smanjuju trajanje uporabe.

Održavanje i čuvanje

- Pregledajte uređaj nakon udara u tvrdi predmet ili ako se pojave prekomjerne vibracije. Dajte obaviti potrebne popravke.
- Uvijek isključite uređaj i izvadite baterije prije čišćenja ili održavanja.
- Kako biste izbjegli ozljede, držite ruke podalje od rezne niti tijekom čišćenja i održavanja zaštitne kupole.
- Tup alat za rezanje dajte naoštriti u specijaliziranoj radionici. Tup ili oštećen nož povećava rizik od trzaja, što može dovesti do ozljede.
- Redovito održavajte i čistite uređaj. Uređaj popravljajte samo u ovlaštenoj radionici.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor. To je jedini način da se osigura sigurnost uređaja. Korištenje pribora ili nastavaka koje proizvođač nije izričito preporučio smatra se nepravilnom uporabom i predstavlja značajan rizik. Proizvođač ne može biti odgovoran za štetu nastalu nepravilnom upotrebom.
- Uređaj uvijek držite izvan dohvata djece.

Preostali rizici

- Čak i uz pravilnu upotrebu, uvijek postoje preostali rizici koji se ne mogu isključiti. Sljedeći potencijalni preostali rizici mogu proizaći zbog vrste konstrukcije:
 - Posjekotine uzrokovane slučajnim kontaktom s kolutom s niti;
 - Posjekotine uzrokovane posezanjem u rotirajući kolut s niti;
 - Oštećenje sluha zbog neadekvatne zaštite sluha;
 - Zdravstvena oštećenja uslijed vibracija za ruke, ako se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se propisno ne drži i ne održava.

5.10. Povratni udar – uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene

- Povratni udar je iznenadno pomicanje stroja u stranu, naprijed ili natrag do kojeg može doći kada se alat za rezanje zaglavi ili zapne za predmet kao što je mlado drvo ili panj. Može biti toliko nasilno da se stroj i/ili rukovatelj pomaknu u bilo kojem smjeru i na kraju rezultira gubitkom kontrole nad strojem.
 - Povratni udar i povezane opasnosti mogu se spriječiti poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza kao što je opisano u nastavku.
- a) **Držite stroj objema rukama i dovedite ruke u položaj u kojem možete apsorbirati sile trzaja. Stojte lijevo od stroja.** Povratni udar može povećati rizik od ozljeda zbog neočekivanog pomicanja stroja. Rukovatelj može kontrolirati sile trzaja poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza.
 - b) **Ako se rezna ploča zaglavi ili prekine te rad, isključite stroj i držite ga mirno u materijalu dok se rezna ploča ne zaustavi. Ako je rezna ploča zaglavljena, nikada ne pokušavajte izvući stroj iz materijala ili ga povlačiti unatrag dok se rezna ploča kreće; inače može doći do povratnog udara.** Ustanovite i otklonite uzrok zaglavljivanja rezne ploče.
 - c) **Ne koristite tupe ili oštećene rezne ploče.** Tupe ili oštećene rezne ploče povećavaju rizik od zaglavljivanja ili zapinjanja s predmetom i mogu rezultirati povratnim udarcem.
 - d) **Uvijek osigurajte dobar pregled materijala koji se reže.** Povratni udar je vjerojatniji u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže.
 - e) **Isključite stroj ako se druga osoba približi tijekom rada.** U slučaju povratnog udara, rotirajuća rezna ploča može lakše pogoditi i ozlijediti druge osobe.


6. Prije puštanja u pogon

6.1. Punjenje paketa baterija






OPREZ!

- Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija iz punjača, odnosno prije njegovog umetanja.

UPOZORENJE!

- Pridržavajte se sigurnosnih uputa i napomena za punjenje i ispravnu uporabu navedenih u uputama za uporabu vaše baterije i punjača serije . Detaljan opis procesa punjenja i dodatne informacije mogu se pronaći u ovom posebnom priručniku za uporabu.

Napomena

- Nikada ne vršite punjenje paketa baterija kada je vanjska temperatura niža od 4 °C ili viša od 40 °C. Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjeravajte stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Klimatski uvjeti skladištenja moraju biti hladni i suhi s temperaturom okruženja između 0 i 50 °C.
- Preporučena temperatura okoline za uporabu s alatima i baterijama iznosi između -5 i 50 °C.
- ◆ Ako je potrebno, izvadite baterije iz uređaja.
- ◆ Umetnite jedan ili dva paketa baterija  u dvostruki brzi punjač .
- ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
- ◆ Kad je postupak punjenja završen, odvojite dvostruki brzi punjač  od mreže i izvadite pakete baterija .
- ◆ Dvostruki brzi punjač  između uzastopnih procesa punjenja isključite na najmanje 15 minuta. U tu svrhu izvucite utikač iz mrežne utičnice.

6.2. Umetanje / vađenje paketa baterija iz uređaja

Umetanje paketa baterija

- ◆ Umetnite oba paketa baterija **43** u blok motora **1** tako da ulegnu (vidi sliku I).

Vađenje paketa baterija

- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu **44** i izvadite paket baterija **43**.

6.3. Provjera stanja baterije

- ◆ Za provjeru stanja baterije pritisnite tipku za stanje baterije **45**. Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED indikatoru baterije **46** na sljedeći način:
CRVENA / NARANČASTA / ZELENA = maksimalna napunjenost
CRVENA / NARANČASTA = srednja napunjenost
CRVENA = slaba napunjenost – napunite bateriju.

7. Sastavljanje uređaja

⚠ UPOZORENJE!

- Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite baterije.

7.1. Montiranje ručke (slika C)

- 1) Otpustite zvjezdasti vijak **25** na gornjoj cijevi **6** i izvadite držač ručke **26** ispod.
- 2) Postavite upravljač **5** u držač **27** tako da plastični prsten leži točno u vodilici.
- 3) Pričvrstite upravljač **5** s držačem ručke **26** i zvjezdastim vijkom **25**. Ne zaboravite ponovno pričvrstiti podlošku **A**. Ponovno zategnite zvjezdasti vijak **25**.
- 4) Ako je potrebno, pričvrstite kabelski kanal **15** s dvije kopče za kabel **16**.

7.2. Montiranje zaštitne kupole (slika D)

⚠ UPOZORENJE!

- Nikada ne koristite uređaj bez zaštitne kupole **10**. Uvijek provjerite je li ispravno montirana.

- 1) Postavite zaštitnu kupolu **10** na nosač **29** donje cijevi **9**.
- 2) Pričvrstite zaštitnu kupolu **10** s 4 postojeca vijka **28**. Za to upotrijebite šestero-kutni ključ **21**. Rukom čvrsto zategnite vijke **28**.

7.3. Spajanje cijevi (slika A)

- 1) Otpustite zvjezdasti vijak **7** na gornjoj cijevi **6**.
- 2) Pritisnite klin za blokadu **8** i gurnite donju cijev **9** do kraja u gornju cijev **6**.
- 3) Okrenite donju cijev **9** dok klin za blokadu **8** ne ulegne u otvor na gornjoj cijevi **6** i ne viri van.
- 4) Ponovno zategnite zvjezdasti vijak **7**.

i Napomena

- Prije svake upotrebe provjerite jesu li cijevi **6/9** čvrsto spojene jedna s drugom.

Rastavljanje

- 1) Otpustite zvjezdasti vijak **7**.
- 2) Pritisnite klin za blokadu **8** i istovremeno uz lagano zakretanje izvucite donju cijev **9** iz gornje.

7.4. Montiranje / zamjena koluta s niti (slika E/F)

i Napomena

- Podložna pločica **35**, stezna ploča **34** i matica **33** nisu potrebni za montažu koluta s niti **22** i mogu se ukloniti.
- 1) Provjerite je li motor isključen i izvadite baterije.
 - 2) Postavite uređaj na tlo tako da sigurno stoji. Okrenite ga tako da možete udobno raditi na donjoj strani zaštitne kupole **10**.
 - 3) Blokirajte prihvatnu osovinu **32** pritiskom i držanjem klina **C**. Lagano okrenite pogonsku remenicu **B** dok se ne zaključa. Odvijte kolut s niti **22** u smjeru kazaljke na satu s prihvatne osovine **32**.

- 4) Otvorite kutiju koluta 39 čvrstim pritiskom na kopču 37 s obje strane kutije koluta 39 prema unutra. Skinite poklopac 36 kutije koluta 39 (vidi sliku F).
- 5) Provucite oba kraja niti novog koluta 38 u odgovarajući izlaz niti 40.
- 6) Stavite kolut 38 u kutiju koluta 39 i zatvorite poklopac 36 tako da dvije kopče 37 kliknu na mjesto.
- 7) Zavrните kolut s niti 22 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na prihvatno vreteno 42.
- 8) Blokirate prihvatnu osovinu 42 pritiskom i držanjem klina C. Lagano okrenite pogonsku remenicu B dok se ne zaključa.
- 9) Nastavite okretati kolut s niti 22 dok se ne zaustavi tako da čvrsto nasjeda.
- 10) Zatim otpustite klin C kako biste otključali prihvatnu osovinu 42.

i Napomena

- ▶ Ako prvi put postavljate kolut s niti 22, preskočite korake od 4) do 6).

Namatanje koluta s niti

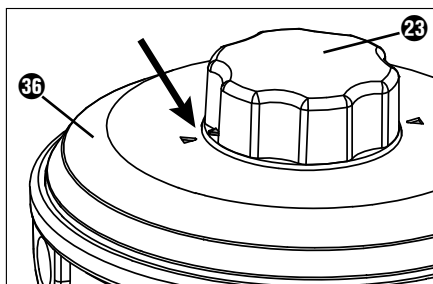
- ◆ Umjesto novog koluta 38, možete kupiti i najlonski konac debljine 2,4 mm i duljine 5 m te ga sami namotati na kolut 38.

i Napomena

- ▶ Prilikom ručnog namatanja, upotrijebite utor 41 na kolutu 38 za stezanje najlonske niti kako se ne bi sama odmotavala.
- ◆ Nit možete jednostavno uvesti sa zatvorenom kutijom koluta 39 ili alternativno s otvorenom.

Sa zatvorenom kutijom koluta

- 1) Pazite da su obje strelice na poklopcu 36 i na okretnom gumbu 23 koluta s niti 22 usmjerene jedna prema drugoj (vidi sliku 1).



Slika 1

- ◆ To osigurava da se nit može uvući izravno u kanal koluta 38.

 - 2) Provucite nit kroz jedan izlaz niti 40 i u kanal za nit dok nit ne izađe iz drugog izlaza niti 40.
 - 3) Povucite oba kraja niti kako biste prilagodili duljinu tako da budu približno iste duljine i da kolut 38 bude centriran.
 - 4) Za namotavanje niti, okrećite okretni gumb 23 u smjeru strelice označene na dnu kutije koluta 39. Namotavanje je lakše ako istovremeno pritisnete okretni gumb 23.

Sa otvorenom kutijom koluta

- 1) Ako se nit ne može lako uvesti u unutarnji kanal, otvorite kutiju koluta 39 pritiskom na dvije kopče 37.
- 2) Labavo postavite prazni kolut 38 na oprugu. Pazite da je kanal za nit u liniji s dva otvora za izlaz niti.
- 3) Provucite krajeve niti kroz otvore kutije koluta 39 i kroz kanal za nit koluta 38.
- 4) Povucite oba kraja niti kako biste prilagodili duljinu tako da budu približno iste duljine i da kolut 38 bude centriran.
- 5) Vratite poklopac 36 nazad na kutiju koluta 39.
- 6) Za namotavanje niti, okrećite okretni gumb 23 u smjeru strelice označene na dnu kutije koluta 39. Namotavanje je lakše ako istovremeno pritisnete okretni gumb 23.

7.5. Montiranje / zamjena noža s 2 zuba (slika E)

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nož s 2 zuba 24 je vrlo oštar. Ne skidajte zaštitu oštrice dok ne završite s ugradnjom. Nosite zaštitne rukavice.
- 1) Provjerite je li motor isključen i izvadite baterije.
 - 2) Postavite uređaj na tlo tako da sigurno stoji. Okrenite ga tako da možete udobno raditi na donjoj strani zaštitne kupole 10.
 - 3) Blokirate prihvatnu osovinu 42 pritiskom na klin C i, ako je postavljen, uklonite kolut s niti 22 kako je opisano u poglavlju 7.4. **Montiranje / zamjena koluta s niti (slika E/F)**.
 - 4) Postavite oštricu noža s 2 zuba 24 s podložnom pločicom 45, steznom pločom 34 i maticom 33 na prihvatnu osovinu 42. Nož s 2 zuba 24 može se koristiti s obje strane.
 - 5) Zategnite maticu 33 višenamjenskim ključem 20. Dok držite pritisnutu osovinu C, lagano okrenite pogonsku remenicu B kako biste zaključali vreteno 42.
 - 6) Zatim ponovno otpustite klin C kako biste otključali prihvatnu osovinu 42.
 - 7) Postupite obrnutim redoslijedom kako biste uklonili nož s 2 zuba 24.

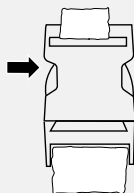
i Napomena

- ▶ Ako nož s 2 zuba 24 utupi, može se naoštriti u specijaliziranoj radionici. Ako je oštećen ili neuravnotežen, mora se zamijeniti (vidi poglavlje 17. **Naručivanje rezervne baterije i punjača**).

8. Stavljanje pojasa za nošenje

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne koristite uređaj bez pojasa za nošenje 48. Uvijek isključite uređaj prije skidanja pojasa za nošenje 48.
- ▶ Nikada ne koristite više držača za pojaseve ili više pojaseva u isto vrijeme.



- Pojas za nošenje 48 opremljen je napravom za brzo otpuštanje 49 za brzo odvajanje uređaja od pojasa za nošenje 48 u opasnoj situaciji. U slučaju opasnosti pritisnite s obje strane naprave za brzo otpuštanje 49 kako biste uređaj odvojili od pojasa za nošenje 48.

- 1) Stavite pojas za nošenje 48 tako da vam ramena ploča 47 bude na leđima.
- 2) Zatvorite pojas za nošenje 48 (vidi sliku K) i prilagodite ga veličini tijela kao što je prikazano na slici L.
- 3) Zategnite naramenice povlačenjem prema dolje (vidi sliku M i N). Duljina pojasa je optimalno prilagođena kada se kuka karabinera nalazi otprilike 10 cm ispod bokova.
- 4) Pričvrstite karabiner kuku na ušicu 3 na gornjoj cijevi 6.
- 5) Postavite ploču za zaštitu tijela na kuk između tijela i uređaja.

i Napomena

- ▶ Pazite da niti jedan drugi dio ne ometa otpuštanje ili uklanjanje pojasa za nošenje 48.

8.1. Balansiranje uređaja

- ◆ Za korištenje s kolutom s niti 22 ili nožem s 2 zuba 24, odaberite ispravan položaj ušice 3 za pojas za nošenje 48.
- ◆ Uređaj pričvršćen na ušicu 3 trebao bi, bez da ga držite rukama...

- ... s kolutom s niti ⑫ lagano nalijegati na tlo;
 - ... s nožem s 2 zuba ⑭ ležati uravnoteženo otprilike 20 cm iznad tla.
- 1) Lagano otpustite vijak na ušici ③ za pojas za nošenje ④ kako bi se ušica ③ mogla pomicati.
 - 2) Pomaknite ušicu ③ na gornjoj cijevi ⑥ tako da uređaj bude uravnotežen ovisno o reznom alatu kao što je gore opisano.
 - 3) Nakon što je uređaj ispravno postavljen, ponovno zategnite vijak na ušici ③.

9. Puštanje u pogon

Prije upotrebe uređaja umetnite **obje** baterije (vidi sliku I) i stavite pojas za nošenje ④.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne koristite uređaj bez zaštitne kupole ⑩.
- ▶ Prilikom rada s uređajem nosite prikladnu odjeću i zaštitu za oči i sluh.
- ▶ Prije svake uporabe provjerite je li uređaj ispravan. Prekidač za uključivanje / isključivanje ⑦ i blokada uključivanja ⑬ ne smiju biti zaključani. Nakon otpuštanja prekidača, motor se mora zaustaviti. Ne koristite uređaj ako je prekidač neispravan ili oštećen.

i Napomena

- ▶ Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i lokalnih propisa.


9.1. Uključivanje / isključivanje i postavljanje broja okretaja

- ◆ Pazite da stabilno i sigurno stojite i da uređaj čvrsto držite s obje ruke na ručkama i na udaljenosti od tijela. Provjerite možete li uređaj slobodno pomicati nakon uključivanja i da ne dodiruje nikakve predmete.

Uključivanje / Postavljanje broja okretaja

- 1) Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje ⑦ za aktiviranje uređaja. Indikator stanja napunjenosti ⑮ svijetli.

Na ručki ① svijetli postavljeni stupanj broja okretaja 1, 2 ili 3.

- 2)  Odaberite željeni broj okretaja pritiskom na tipku za broj okretaja ⑭. Odabrani broj okretaja svijetli.

Možete odabrati broj okretaja kako slijedi:

- Stupanj 1: 4600 min⁻¹
 - Stupanj 2: 5500 min⁻¹
 - Stupanj 3: 7000 min⁻¹
- 3) Pritisnite i držite blokadu uključivanja ⑬, a zatim aktivirajte polugu za pokretanje ⑫. Uređaj počinje raditi unaprijed postavljenim brojem okretaja.
 - 4) Ponovno otpustite blokadu uključivanja ⑬.

i Napomena

- ▶ Uređaj nije moguće koristiti u kontinuiranom načinu rada. Morate držati pritisnutu polugu za pokretanje ⑫.
- ▶ Prilikom držanja ručke ① pazite da rukom ne prekrijete blokadu uključivanja ⑬.

Stanje pripravnosti

- ◆ Otpustite polugu za pokretanje ⑫ kako biste nakratko isključili uređaj i stavili ga u stanje pripravnosti.

⚠ OPREZ!

- ▶ Nakon isključivanja, rezni alat se nastavlja okretati još nekoliko sekundi. Pričekajte dok se rezni alat potpuno ne zaustavi. Držite ruke i noge podalje od reznog alata! Postoji opasnost od ozljeda.

Isključivanje

- ◆ Ako više ne želite koristiti uređaj, potpuno ga isključite pritiskom i držanjem prekidača za uključivanje / isključivanje ⑦ dok se indikator stanja napunjenosti ⑮ ne ugasi. Izvadite baterije.

10. Rukovanje

10.1. Provjera stanja baterije na uređaju

- ◆ LED indikatori indikatora stanja napunjenosti **13** prikazuju stanje napunjenosti baterije, ako su baterije **13** umetnute u blok motora **1**.
- ◆ Kada se uređaj aktivira prekidačem za uključivanje / isključivanje **17**, LED indikatori mogu svijetliti na sljedeći način:
 - svijetle 3 LED indikatora (crveni, narančasti, zeleni): Baterija je puna
 - svijetle 2 LED indikatora (crveni i narančasti): Baterija je djelomično napunjena
 - svijetli 1 LED indikator (crveni): Bateriju je potrebno napuniti
- ◆ Napunite bateriju **13** ako svijetli još samo crveni LED indikator.

10.2. Napomene za rad

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Opasnost od ozljeda! Radite sigurno i pažljivo!
- ◆ Prilikom rezanja obratite pozornost na propise specifične za zemlju ili općinske propise.
- ◆ Nemojte rezati tijekom normalnih razdoblja odmora.
- ◆ Čvrsti predmeti poput kamenja, metalnih dijelova itd. moraju se ukloniti. Oni mogu biti odbačeni i tako uzrokovati ozljede osoba ili materijalnu štetu.
- ◆ Kod rezanja u visokom grmlju ili živici radna visina treba biti najmanje 15 cm. Tako se neće ugroziti životinje kao što su ježeви.
- ◆ Uređaj uvijek držite čvrsto i sigurno s obje ruke!
- ◆ Kosite samo travu i korov! Pazite na korijenje ili panjeve jer postoji opasnost od spoticanja.

- ◆ Radite pažljivo i ne ugrožavajte nikoga prilikom rezanja.
- ◆ Radite samo uz dovoljnu vidljivost i osvjetljenje!
- ◆ Pazite na reznu glavu!
- ◆ Nikada ne režite iznad visine ramena!
- ◆ Nikada ne mijenjajte plastičnu nit čeličnom žicom – opasnost od ozljeda i uništenja!
- ◆ Ne radite na ljestvama!
- ◆ Radite samo na čvrstim i stabilnim površinama!
- ◆ Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.
- ◆ Mijenjajte radni položaj u redovitim intervalima kako biste spriječili jednostrani umor.
- ◆ Ako se rezna glava blokira, odmah isključite uređaj, izvadite baterije i zatim uklonite blokadu.

10.3. Rad s kolutom s niti





- ◆ Na malim travnjacima postavite uređaj pod kutom od otprilike 30 ° i ravnomjerno zamahujte reznom glavom udesno i ulijevo polukružnim pokretima.
- ◆ Najbolji rezultati se postižu kada trava nije duža od 15 cm. Za višu travu preporučuje se košnja u nekoliko navrata.
- ◆ Za košnju oko drveća, stupova ograde ili drugih prepreka, polako pomoćite oko prepreke i kosite vrhovima niti.
- ◆ Izbjegavajte kontakt s čvrstim preprekama (kamenje, zidovi, ograde od letvica, itd.), jer se u suprotnom nit brzo troši. Koristite rub zaštitne kupole **10** kako biste uređaj držali na ispravnoj udaljenosti.

⚠ POZOR!

- ▶ Nemojte stavljati reznú glavu na tlo tijekom rada!






10.4. Produživanje niti

OPREZ!

- ▶ Ostaci niti mogu se olabaviti i ibaciti. To može uzrokovati ozljede.
- ◆ Za produljenje niti, nekoliko puta lagano lupnite kolutom niti  na travnatu površinu dok uređaj i motor rade.
- ◆ Nit će se automatski produžiti. Rezač niti  skraćuje nit na odgovarajuću duljinu.
- ◆ Ako se nit ne može produžiti, postupite na sljedeći način:
 - 1) Isključite uređaj.
 - 2) Pritisnite okretni gumb  prema dolje i čvrsto povucite kraj niti.
- ◆ Kada se više ne vidi nit, zamijenite kolut niti  ili namotajte novu nit kako je opisano u poglavlju **7.4. Montiranje / zamjena koluta s niti (slika E/F)**.


10.5. Rad s nožem s 2 zuba

UPOZORENJE!

- ▶ Uvijek koristite pojas za nošenje  prilikom rada i nosite prikladnu radnu odjeću.
- ▶ Nosite zaštitu za oči, sluh i glavu.
- ▶ Provjerite je li nož s 2 zuba  pravilno pričvršćen.
- ▶ Zamijenite oštećene ili tupe rezne alate.
- S nožem s 2 zuba  radite samo na slobodnim i ravnim površinama. Pažljivo pregledajte područje koje ćete rezati i uklonite sve strane predmete. Izbjegavajte udaranje u kamenje, metal ili druge prepreke. Nož se može oštetiti i postoji rizik od povratnog udara.
- Ne koristite nož s 2 zuba  za rezanje divljeg ili niskog raslinja.
- Redovito provjeravajte nož s 2 zuba  kako biste ustanovili oštećenja i po potrebi ga zamijenite.

- Zamahujte uređajem naprijed-natrag pokretima košnje nalik kosi.
- Reznu glavu pritom držite paralelno s tlom i postavite visinu rezanja.
- ◆ Preporučujemo sljedeću postavku brzine:
 - Stupanj 1: Grmlje
 - Stupanj 2 i 3: Trava

10.6. Ako uređaj vibrira

- ◆ Očistite uređaj i uklonite sve ostatke trave koji su se zaglavili na reznoj glavi ili u zaštitnoj kupoli  (vidi poglavlje **11. Održavanje i njega**).

10.7. Uklanjanje blokade

UPOZORENJE!

- ▶ Isključite uređaj i izvadite baterije prije rada na reznom alatu!
- ▶ Nosite zaštitne rukavice kako biste izbjegli ozljede.
- ◆ Uklonite uzrok blokade iz reznog alata.

11. Održavanje i njega

UPOZORENJE!

- ▶ Opasnost od pokretnih dijelova! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja, isključite uređaj i izvadite baterije iz uređaja.
- ▶ Sve popravke i radove na održavanju koji nisu opisani u ovim uputama treba obaviti naš servisni centar ili kvalificirani električar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- ◆ Redovito održavajte i čistite uređaj.
- ◆ Mnoge pogreške i nezgode nastaju zbog neodgovarajućeg održavanja i njege.

11.1. Čišćenje uređaja

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- ▶ Uređaj ne uranjajte u vodu ili druge tekućine i ne prskajte ga vodom kako biste ga očistili.


⚠ OPREZ!

- ▶ Prilikom čišćenja zaštitne kupole **10** pazite na rezač niti **31**. Inače biste se mogli porezati.

! POZOR!

- ▶ Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala. Ova sredstva mogu oštetiti površine uređaja.
- ◆ Za čišćenje bloka motora **1**, ventilacijskih otvora, ručki **4/11** i cijevi **6/9** koristite četku ili lagano navlaženu krpu.
- ◆ Očistite zaštitnu kupolu **10** i rezni alat nakon svake upotrebe. Uklonite ostatke trave i zemlju četkom.

11.2. Opći radovi održavanja

- ◆  Redovito provjeravajte prijenosnik i provjerite ima li dovoljno masti za prijenosnike. Dopunite tekuću mast za prijenosnik (oko 18–20 g) za podmazivanje prijenosnika.

- 1) Kako biste to učinili, otvorite vijak **30** (vidi sliku D na preklopnj stranici) pomoću šesterokutnog ključa od 5 mm (nije u opsegu isporuke) kako biste tekuću mast za prijenosnike utisnuli u otvor za podmazivanje.
 - 2) Nakon punjenja obrišite višak masti i ponovno zatvorite otvor za podmazivanje vijkom **30**.
- ◆ Prije svake uporabe provjerite ima li na uređaju nedostataka ili oštećenja, poput labavih, istrošenih ili oštećenih dijelova.
 - ◆ Provjerite zaštitnu kupolu **10** i ostale zaštitne uređaje kako biste ustanovili oštećenja i provjerili da ispravno nasjeda. Po potrebi je zamijenite.
 - ◆ Redovito provjeravajte rezač niti **31**. Nikada ne koristite uređaj bez ili s oštećenim rezačem niti **31**. Neispravan rezač konca **31** obavezno treba zamijeniti servisni centar.

12. Otklanjanje grešaka

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Baterije su prazne.	Napunite baterije.
	Baterije nisu umetnute.	Umetnite baterije.
	Prekidač za uključivanje / isključivanje 17 je neispravan.	Obratite se servisu.
	Poluga za pokretanje 12 je neispravna.	
Neispravan motor.		
Uređaj radi s prekidima	Labav unutarnji kontakt.	Obratite se servisu.
	Poluga za pokretanje 12 je neispravna.	
Uređaj snažno vibrira i proizvodi neobične zvukove	Rezni alat je prljav ili nije pravilno pričvršćen.	Očistite rezni alat. Čvrsto zategnite rezni alat.
	Neispravan motor.	Obratite se servisu.

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Loš rezultat rezanja	Nit u kolutu s niti ⑫ nije dovoljno duga ili je istrošena.	Produljite nit. Ako je potrebno, zamijenite kolut s niti.
	Kolut se ne izvlači iz kutije koluta ⑬ ili se izvlači samo s jedne strane.	Pravilno provucite nit i po potrebi ga ponovno namotajte.
	Rezni alat je prljav.	Očistite rezni alat.
	Baterije nisu potpuno napunjene / slabe su.	Napunite baterije.
Rezni alat se ne okreće	Strani predmet, poput npr. grane, blokira rezni alat.	Odmah isključite uređaj, izvadite baterije i uklonite blokadu.

13. Transport

- ◆ Isključite uređaj i izvadite baterije prije transporta uređaja.
- ◆ Uređaj nosite držeći ga jednom rukom za gornju cijev ⑥, a drugom za donju cijev ⑨. Tako ćete izbjeći dodir s opasnim dijelovima.
- ◆ Za transport i skladištenje noža s 2 zuba ⑭ koristite zaštitni okvir.
- ◆ Prilikom transporta pazite da održavate sigurnu udaljenost od trećih osoba.
- ◆ Prilikom transporta uređaja, osigurajte ga zateznim remenima kako biste spriječili klizanje i time zaštitili uređaj od oštećenja.

14. Skladištenje

- ◆ Očišćeni uređaj čuvajte na suhom mjestu bez prašine i uvijek izvan dohvata djece.
- ◆ Nož s 2 zuba ⑭ uvijek skladištite u zaštitnom okviru.
- ◆ Uređaj čuvajte najbolje obješen, npr. na kuku. Za to upotrijebite otvor u obliku ključanice ② na stražnjoj strani bloka motora ①. Alternativno, uređaj možete objesiti i na upravljač ⑤.

15. Zbrinjavanje



Simbol prekržižene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Prije povrata artikla izbrišite sve osobne podatke.

Prije povrata uređaja uklonite sve baterije ili akumulatore koji nisu priloženi u starom uređaju, kao i svjetiljke koje se mogu izvaditi a da se ne unište te ih odložite odvojeno. Ako su baterije fiksno ugrađene, pri zbrinjavanju potrebno je napomenuti da uređaj sadrži bateriju.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Zaštita okoliša

Materijale onečišćene prilikom održavanja i goriva predajte za to predviđenim sakupljačkim centrima.

15.1. Zbrinjavanje baterija



Baterije / punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije / punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Sadržani teški metali označeni su slovima ispod simbola: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Baterije / punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje.

Baterije / punjive baterije vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

16. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Na ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 5 godina od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, dobit ćete 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda imate zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava nisu ograničena jamstvom navedenim u nastavku.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od 5 godina od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod će – po našem izboru – za Vas biti besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar 5-godišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 495695_2507 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.

- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S ovim QR kôdom otići ćete izravno na parkside-diy.com.

Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 495695_2507 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

16.1. Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na
parkside-diy.com

IAN 495695_2507

16.2. Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

17. Naručivanje rezervne baterije i punjača

Rezervnu bateriju ili punjač možete praktično naručiti putem interneta na www.kompernass.com.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu

internetsku stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

i Napomena

- ▶ Ako imate problema s internetskom narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom naručivanja uvijek navedite broj artikla (IAN) 495695_2507.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

18. Prijevod originalne Izjave EZ o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: Gdin. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU)

Direktiva o emisiji buke
(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Razina jačine zvuka LWA:

Zajamčena: 96 dB (A)

Nadležna ustanova:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH
Westendstr. 199, 80686 München,
Njemačka

Prijavljeni br.: 0036

Br. certifikata: OR/017831/010

Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi) (2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise smjernice 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primijenjene harmonizirane norme

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Dodatno primijenjena norma

IEC 62841-4-4:2020

Oznaka tipa stroja:

40 V 2 u 1 aku rezač PPAFS 40-Li A1

Godina proizvodnje: 10–2025

Serijski broj: IAN 495695_2507

Bochum, 11.09.2025.

Hans-Peter Kompernaß
- Direktor -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Съдържание

1. Въведение	72	7.3. Свързване на тръбите на дръжката (фиг. А)	85
1.1. Употреба по предназначение	72	7.4. Монтиране/Смяна на макарата с корда (фиг. Е/Ф) . .	85
1.2. Използвани предупредителни указания и символи	72	7.5. Монтиране/Смяна на 2-зъбия нож (фиг. Е)	87
2. Окомплектовка на доставката	73	8. Поставяне на колана за носене	87
3. Описание на уреда	74	8.1. Балансиране на уреда	88
4. Технически данни	75	9. Пускане в експлоатация	88
5. Указания за безопасност	76	9.1. Включване/Изключване и настройка на честотата на въртене	88
5.1. Общи указания за безопасност за електрически инструменти	76	10. Работа с уреда	89
5.2. Безопасност на работното място	76	10.1. Проверка на състоянието на акумулаторните батерии на уреда	89
5.3. Електрическа безопасност . .	76	10.2. Указания за работа	89
5.4. Безопасност на хората	77	10.3. Работа с макарата с корда	90
5.5. Употреба и обслужване на електрическия инструмент . . .	78	10.4. Удължаване на кордата	90
5.6. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент . . .	78	10.5. Работа с 2-зъбия нож	90
5.7. Сервиз	79	10.6. Ако уредът вибрира	91
5.8. Указания за безопасност за тример за трева, тример за разчистване на храсти и тример за разчистване с циркулярен диск	79	10.7. Отстраняване на блокирания	91
5.9. Общи указания за безопасна работа	81	11. Поддръжка и грижа	91
5.10. Откат – причини за откат и съответни указания за безопасност	83	11.1. Почистване на уреда	91
6. Преди пускането в експлоатация	83	11.2. Общи работи по поддръжката	92
6.1. Зареждане на акумулаторния пакет	83	12. Отстраняване на неизправности	92
6.2. Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда	84	13. Транспортиране	93
6.3. Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	84	14. Съхранение	93
7. Монтиране на уреда	84	15. Предаване за отпадъци	93
7.1. Монтиране на ръкохватките (фиг. С)	84	15.1. Предаване на батериите за отпадъци	94
7.2. Монтиране на защитния кожух (фиг. D)	85	16. Гаранция	94
		16.1. Сервизно обслужване	96
		16.2. Вносител	96
		17. Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство	97
		18. Превод на оригиналната декларация за съответствие СЕ	97

1. Въведение



Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

1.1. Употреба по предназначение








При използване с макарата с корда уредът е предназначен за подрязване на трева по краища на лехи и около стволоче на дървета. При използване с 2-зъбия нож уредът е предназначен за подрязване на шубрак, нисък храсталак, трева и бурени. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

1.2. Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя!
	Предупреждение! Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация!

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работи с уреда са необходими специални мерки за безопасност. Прочетете и спазвайте всички предупредителни указания.
	Носете защитни очила и антифони!
	Носете защитна каска!
	Носете защитни ръкавици.
	Носете устойчиви на плъзгане защитни обувки.
	Спазвайте безопасно разстояние от минимум 15 m спрямо трети лица.
	Дръжте стоящите наоколо хора далече от уреда.
	Внимание! Опасност от нараняване от остри ножове.
	Пазете се от отхвъркнали части!
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от откат. Пазете се от откат на уреда!
	Не използвайте циркулярни дискове!
	Пазете уреда от дъжд и влага!
	Преди работи по поддръжката изключете уреда и отстранете акумулаторните батерии!
	Гарантирано ниво на звуковата мощност на уреда

	Допълнете течна грес за редуктори
	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните европейски и национални директиви.

	Не изхвърляйте електрически уред с битовите отпадъци!
	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.
 	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

2. Окомплектовка на доставката

- 1 40 V 2 в 1 акумулаторна коса
- 1 защитен кожух
- 1 2-зъб нож
- 1 макара с корда
- 1 чанта за принадлежности
- 1 шестостенен ключ
- 1 многофункционален ключ
- 1 колан за носене
- 1 ръководство за експлоатация

3. Описание на уреда

(вж. фигурите на разгъващите се страници)

Фиг. А:

- ❶ Блок на двигателя
- ❷ Закачалка с форма на отвор за ключ
- ❸ Халка
- ❹ Ръкохватка
- ❺ Кормило за управление на тримера с две ръце
- ❻ Горна тръба на дръжката
- ❼ Винт звезда
- ❽ Фиксиращ щифт
- ❾ Долна тръба на дръжката
- ❿ Защитен кожух
- ⓫ Ръкохватка с управление
- ⓬ Пусков лост
- ⓭ Блокировка срещу включване
- ⓮ Бутон за честотата на въртене
- ⓯ Кабелен канал
- ⓰ Щипка за кабела
- ⓱ Превключвател за включване/изключване
- ⓲ Индикатор за нивото на зареждане

Фиг. В:

- ⓳ Чанта за принадлежности
- ⓴ Многофункционален ключ
- ⓵ Шестостенен ключ
- ⓶ Макара с корда
- ⓷ Въртящ се бутон
- ⓸ 2-зъб нож

Фиг. С:

- ⓹ Винт звезда
- А** Шайба
- ⓺ Държач за дръжката
- ⓻ Държач за кормилото за управление на тримера с две ръце

Фиг. D:

- ⓼ Винт
- ⓽ Държач за защитния кожух
- ⓿ Винт на отвора за смазване
- ⓾ Приспособление за отрязване на кордата

Фиг. E:

- ⓿ Опорен шпиндел
- ⓿ Гайка
- ⓿ Затегателна шайба
- ⓿ Подложна шайба

Фиг. F:

- ⓿ Капак
- ⓿ Щракваща ключалка
- ⓿ Макара
- ⓿ Капсула на макарата
- ⓿ Изход за кордата
- ⓿ Канал
- В** Задвижващ диск
- С** Болт

Фиг. G:

- ⓿ Двойно бързозарядно устройство*

Фиг. H:

- ⓿ Акумулаторен пакет*
- ⓿ Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
- ⓿ Бутон за състоянието на акумулаторната батерия
- ⓿ Светодиоден индикатор за акумулаторната батерия

Фиг. J:


- ⓿ Планка за рамо
- ⓿ Колан за носене
- ⓿ Бързоразединяващо приспособление

* АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ОКОМПЛЕКТОВКАТА НА ДОСТАВКАТА

4. Технически данни

Номинално напрежение

40 V \equiv (постоянен ток) (2 x 20 V)

 Литиевойонна акумулаторна батерия

Номинална честота на въртене

3 степени n_0 4600/5500/7000 min⁻¹

Честота на въртене на празен ход на шпиндела $n_{\text{макс.}}$ 7000 min⁻¹

Мощност 600 W

Размер на резбата M10

Макара с корда

Кръгово сечение 340mm

Дебелина на кордата 2,4mm

Дължина на кордата 5 m

2-зъб нож

Кръгово сечение 255mm

Данни за шум и вибрация

Измерената стойност за шум е определена съгласно IEC 62841-4-4. Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

Стойност на шумовите емисии

Триммер за трева

Ниво на звуковото налягане $L_{\text{PA}} = 72,7$ dB

Възможна неточност при измерването $K = 3$ dB

Ниво на звуковата мощност $L_{\text{WA}} = 94,4$ dB

Възможна неточност при измерването $K = 1,97$ dB

Триммер за разчистване на храсти

Ниво на звуковото налягане $L_{\text{PA}} = 74,8$ dB

Възможна неточност при измерването $K = 3$ dB

Ниво на звуковата мощност $L_{\text{WA}} = 93,6$ dB

Възможна неточност при измерването $K = 1,92$ dB
гарантирано 96 dB

Носете антифони!

Обща стойност на вибрациите

Вибрации на ръкохватката

Триммер за трева

вляво $a_{\text{h}} = 3,82$ m/s²

Възможна неточност при измерването $K = 1,5$ m/s²

вдясно $a_{\text{h}} = 3,85$ m/s²

Възможна неточност при измерването $K = 1,5$ m/s²

Триммер за разчистване на храсти

вляво $a_{\text{h}} = 4,56$ m/s²

Възможна неточност при измерването $K = 1,5$ m/s²

вдясно $a_{\text{h}} = 4,30$ m/s²

Възможна неточност при измерването $K = 1,5$ m/s²

УКАЗАНИЕ



- ▶ Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.
- ▶ Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ За защита на оператора е необходимо да се определят предпазни мерки, основаващи се на оценка на вибрационното натоварване по време на действителните условия на употреба (при това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).

Уредът представлява част от серия  на Parkside и може да се използва с акумулаторни батерии от серия  на Parkside.

Акумулаторни батерии от серия  на Parkside трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серия  на Parkside.

Технически данни на акумулаторната батерия и зарядното устройство ще намерите в съответното отделно ръководство. Времето за зареждане се влияе от различни фактори, като напр. околна температура и подадено мрежово напрежение и може да се различава от посочените стойности.

5. Указания за безопасност



5.1. Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, текстове към изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на следващите по-долу инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки. Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

5.2. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрически инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- По време на употреба на електрически инструмент дръжте на разстояние деца и други лица.** При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

5.3. Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрически инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.**
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземено електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземено повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.

- в) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- г) **Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за издърпване на щепсела от контакта.** Пазете свързващия кабел от нагриване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- д) **Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са годни за ползване на открито.** Употребата на годен за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- е) **Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

5.4. Безопасност на хората

- а) **Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент.** Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила.** Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) **Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите.** Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- д) **Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемайте стабилна позиция и винаги пазете равновесие.** Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) **Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части.** Свободни дрехи, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) **Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да се свържат и използват правилно.** Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) **Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба.** Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

5.5. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) **Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) **Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател.** Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) **Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент.** Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) **Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца.** Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) **Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент.** Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.

- е) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. При това вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност.** Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамазани с масло и грес.** Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5.6. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) **Зареждайте акумулаторните батерии единствено със зарядните устройства, препоръчани от производителя.** Зарядно устройство, годно за определен вид акумулаторни батерии, може да доведе до опасност от пожар, ако се използва за други акумулаторни батерии.
- б) **Използвайте само предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии.** Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) **Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите.**

Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.

- г) **При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Изтичащият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.
- д) **Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия.** Поведението на повредени или променени акумулаторни батерии е непредвидимо и те могат да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- е) **Не излагайте акумулаторната батерия на огън или твърде високи температури.** Огън или температура над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- ж) **Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън рамките на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон могат да разрушат акумулаторната батерия и да повишат опасността от пожар.



**ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!
ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**

Никога не зареждайте презареждащи се батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.

5.7. Сервиз

- а) **Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.
- б) **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Всякаква поддръжка на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени сервизи.

5.8. Указания за безопасност за тример за трева, тример за разчистване на храсти и тример за разчистване с циркулярен диск

- а) **Не използвайте уреда при лошо време, особено при буря.** Това намалява опасността да бъдете ударени от мълния.
- б) **Огледайте щателно работната зона за диви животни.** Възможно е диви животни да бъдат наранени от работещото устройство.
- в) **Огледайте щателно работната зона и отстранете всички камъни, пръчки, телове, кости и други чужди тела.** Отхвъркнали части могат да доведат до наранявания.
- г) **Преди употреба на уреда винаги проверявайте дали режещият инструмент или циркулярният диск и режещото или отрязващото устройство не са повредени.** Повредени части увеличават риска от нараняване.
- д) **Следвайте инструкциите за смяна на работните инструменти.** Неправилно затегнати гайки или винтове на циркулярния диск могат да доведат до повреждане или отделяне на циркулярния диск.

- е) **Номиналната честота на въртене на режещия инструмент трябва да е минимум толкова висока, колкото максималната честота на въртене, посочена на машината.** Режещите инструменти, които се въртят с по-висока от тяхната номинална честота на въртене, могат да се счупят и да отхвъркнат.
- ж) **Носете защита за очите, слуха и главата и защитни ръкавици.** Подходящи лични предпазни средства намаляват наранявания от отхвъркващи части или случаен контакт с режещата корда или циркулярния диск.
- з) **При работа с уреда винаги носете предпазни обувки. Никога не работете на бос крак или с отворени сандали.** С това намалявате опасността от нараняване на краката при контакт с въртящия се циркулярен диск.
- и) **При работа с уреда винаги носете дълъг панталон.** Голата кожа увеличава вероятността от наранявания от отхвъркнали части.
- й) **При работа с машината дръжте стоящите наоколо хора надалеч.** Отхвъркващи части могат да доведат до сериозни наранявания.
- к) **При работа с машината винаги използвайте две ръце.** Дръжте машината с две ръце, за да предотвратите загуба на контрол.
- л) **Дръжте тримера за трева, тримера за разчистване на храсти или тримера за разчистване с циркулярен диск само за изолираните повърхности на ръкохватките, тъй като режещата корда или циркулярният диск могат да засегнат скрити електрически проводници.** Контактът на режещата корда или циркулярния диск с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение и металните части на уреда и да причини токов удар.
- м) **Винаги заемайте стабилно положение и използвайте машината само когато стоите на земята.** Хлъзгава основа или нестабилни опорни повърхности могат да доведат до загуба на равновесие или загуба на контрол над машината.
- н) **Не използвайте уреда на прекомерно стръмни склонове.** С това се намалява рискът от загуба на контрол, подхлъзване и падане, които могат да доведат до наранявания.
- о) **При работа на склонове заемайте стабилно положение; винаги работете напречно на склона, никога нагоре или надолу, и бъдете изключително предпазливи при промяна на посоката на работа.** С това се намалява рискът от загуба на контрол, подхлъзване и падане, които могат да доведат до наранявания.
- п) **При работа дръжте всички части на тялото си далече от режещата корда или циркулярния диск. Преди да включите машината, се уверете, че режещата корда или циркулярният диск не се допират до нищо.** Един момент невнимание при работа с машината може да доведе до наранявания на вас и други лица.
- р) **Не използвайте машината на височина над талията.** С това ще избегнете непредвиден контакт с режещата корда или циркулярния диск и ще можете да контролирате по-добре машината в неочаквани ситуации.
- с) **При подрязване на шубраци и дървесна растителност, намиращи се под механично напрежение, бъдете подготвени, че те могат да отскочат назад.** При освобождаване на дървесните влакна шубраците или дървесната растителност могат да ударят потребителя и/или да извадят машината от контрол.
- т) **Бъдете особено предпазливи при подрязване на ниски и млади дървета.**

- Тънкия материал може да се захване в циркулярния диск и да се отметне към вас или да ви извади от равновесие.
- у) **Дръжте машината под контрол и не докосвайте циркулярни дискове или други опасни части, докато те все още се движат.** Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
- ф) **Носете машината в изключено състояние и настрани от тялото си.** Правилно манипулиране с машината намалява вероятността от случаен контакт с въртящия се циркулярен диск.
- х) **При транспортиране или съхранение на машината винаги поставяйте защитния капак върху металния циркулярен диск.** Правилно боравене с машината намалява вероятността от случаен контакт с циркулярния диск.
- ц) **Използвайте само резервни корди, режещи глави и циркулярни дискове, указани от производителя.** Неподходящи резервни части могат да увеличат опасността от счупване и нараняване.
- ч) **Уверете се, че превключвателят е изключен и акумулаторните батерии са отстранени, преди да отстраните заклещен материал или да ремонтирате машината.** Неочаквано пускане в действие на машината при отстраняване на заклещен материал може да доведе до сериозни наранявания.

5.9. Общи указания за безопасна работа

Обучение

- Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с изпълнителните елементи и правилното използване на машината.
- Не допускайте деца и лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или недостатъчен опит и недостатъчни знания да работят с машината.

- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не играят с уреда.
- Никога не позволявайте на лица, които не са запознати с тези инструкции, или на деца да използват машината. Локално валидните разпоредби могат да ограничат възрастта на потребителя.

Подготовка

- Преди употреба проверете уреда за повредени, липсващи или неправилно монтирани защитни устройства или капаци.
- Преди пускане в експлоатация, след силни удари и падане проверете уреда за признаци на повреди и износване. Необходимите ремонти трябва да бъдат извършени.
- Никога не пускайте машината в действие, когато в близост се намират хора, особено деца, и домашни животни.
- Преди използване се уверете, че всички регулируеми елементи, като напр. тръби на дръжката или кормило за управление на тримера с две ръце, са стабилно фиксирани.

Работа с уреда

- Използвайте уреда само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Никога не използвайте уреда с повреден капак или повредено защитно устройство, респ. без капак или защитни устройства.
- Винаги изключвайте уреда и изваждайте акумулаторните батерии ...
 - когато оставяте уреда без наблюдение;
 - преди отстраняване на блокиране;
 - преди почистване, поддръжка, проверка или обработка на уреда;
 - след контакт с чуждо тяло;
 - когато уредът вибрира необичайно.

- Винаги дръжете ръце и крака далече от режещия инструмент, особено когато включвате двигателя.
- Винаги поддържайте вентилационните отвори на двигателя свободни от чужди тела.
- Никога не сменяйте неметалното режещо устройство с метално режещо устройство.
- Винаги спазвайте разстояние от минимум 15 m спрямо трети лица, за да предотвратите опасности. В случай че човек или животно влезе в зоната на работа, прекратете незабавно работата.
- Винаги дръжете уреда от дясната си страна, за да осигурите максимален контрол над уреда. С това ще намалите опасността от откат.
- Носете плътно прилепнало работно облекло, осигуряващо защита, като напр. дълъг панталон, защитни обувки, здрави защитни ръкавици, защитна каска, защитна маска за лицето или защитни очила за предпазване на очите и качествени памучни тампони за уши или други средства за защита на слуха от шум.
- По-продължителна употреба на моторния уред може да доведе до обусловени от вибрациите смущения в кръвооросяването на ръцете (синдром на Рейно). Можете да удължите продължителността на употреба с подходящи ръкавици или периодични почивки. Обърнете внимание, че индивидуално предразположение към лошо кръвооросяване, ниски външни температури или големи сили на сцепление при работа съкращават продължителността на употреба.

Поддръжка и съхранение

- Преглеждайте уреда за евентуални повреди след сблъскване с твърд предмет или ако се появят прекомерни вибрации. Необходимите ремонти трябва да бъдат извършени.

- Винаги изключвайте уреда и изваж-дайте акумулаторните батерии преди почистване на уреда или работи по поддръжката.
- При работи по почистването и поддръжката на защитния кожух дръжете ръцете си далече от приспособлението за отрязване на кордата, за да предотвратите наранявания.
- Изтъпен режещ инструмент трябва да се заточи от специализиран сервиз. При изтъпен или повреден нож се повишава опасността от откат, който може да доведе до наранявания.
- Извършвайте редовно работите по поддръжката и почистването. Уредът трябва да се ремонтира само от оторизиран сервиз.
- Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности. Само тогава е гарантирана безопасността на уреда. Използването на принадлежности и допълнително монтирани части, които не са изрично препоръчани от производителя, се счита за нецелесъобразно и крие значителни опасности. Производителят не може да бъде подведен под отговорност за щети в резултат на нецелесъобразно използване.
- Винаги съхранявайте уреда извън обсега на деца.

Остатъчни рискове

- Дори при целесъобразно използване винаги съществуват остатъчни рискове, които не могат да бъдат изключени. От вида на конструкцията могат да произтекат следните потенциални остатъчни рискове:
 - порезни наранявания поради неволен контакт с макарата с корда;
 - порезни наранявания поради посягане във въртящата се макара с корда;
 - увреждания на слуха поради недостатъчна защита на слуха;

- увреждания на здравето в резултат на вибрации, предавани на системата ръка-рамо, в случай че уредът се използва за продължителен период от време или не се направлява или поддържа правилно.

5.10. Откат – причини за откат и съответни указания за безопасност

- Откатът представлява внезапно, насочено встрани, напред или назад движение на машината, което може да възникне, когато режещият инструмент се заклеши или зацепи в обект като младо дърво или пън. То може да е толкова силно, че машината и/или операторът да бъдат отблъснати в произволна посока и в крайна сметка да доведе до загуба на контрол над машината.
 - Откатът и съответните опасности могат да бъдат предотвратени с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу.
- а) Дръжте машината здраво с две ръце и поставете ръцете си в положение, в което можете да овладеете силите на откат. Стойте отляво на машината.** Поради неочакваното движение на машината откатът може да повиши риска от нараняване. Чрез подходящи предпазни мерки операторът може да владее откатните сили.
 - б) В случай че циркулярният диск се заклеши или прекъснете работа, изключете машината и я дръжте неподвижно в материала, докато циркулярният диск спре напълно. При заклещен циркулярен диск никога не правете опити да извадите машината от материала или да я издърпате назад, докато циркулярният диск се движи; в противен случай е възможен откат.** Установете и отстранете причината за заклиняването на циркулярния диск.

- в) Не използвайте изтъпени или повредени циркулярни дискове.** Изтъпени или повредени циркулярни дискове повишават риска от заклещване или зацепване с обект и могат да доведат до откат.
- г) Винаги осигурявайте добра видимост към материала за подрязване.** Откат е по-вероятен на места, където материалът за подрязване се вижда трудно.
- д) Изключете машината, ако по време на работа се приближи друг човек.** В случай на откат други хора могат да бъдат засегнати по-лесно от въртящия се циркулярен диск и да бъдат наранени.


6. Преди пускането в експлоатация

6.1. Зареждане на акумулаторния пакет

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите, респ. поставите акумулаторния пакет от, респ. в зарядното устройство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на вашата акумулаторна батерия и вашето зарядно устройство от серия . Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в отделното ръководство за потребителя.

i УКАЗАНИЕ

- ▶ Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 4 °C или над 40 °C. В случай на продължително съхранение на литиевойонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Климатът за съхранение трябва да е хладен, сух и с околна температура между 0 и 50 °C.
- ▶ Препоръчителният диапазон на околната температура при използване с инструменти и батерии е между -5 и 50 °C.

- ◆ Ако е необходимо, извадете акумулаторните батерии от уреда.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет **43** в двойното бързозарядно устройство **42**.
- ◆ Включете щепсела в контакта.
- ◆ След завършване на процеса на зареждане изключете двойното бързозарядно устройство **42** от мрежата и извадете съответния акумулаторен пакет **43**.
- ◆ Между последователни зареждания изключете двойното бързозарядно устройство **42** за минимум 15 минути. За целта изключете щепсела от контакта.

6.2. Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет

- ◆ Двамата акумулаторни пакета **43** трябва да се фиксират в блока на двигателя **1** (вж. фиг. I).

Изваждане на акумулаторния пакет

- ◆ Натиснете бутона за деблокиране **44** и извадете акумулаторния пакет **43**.

6.3. Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ◆ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състоянието на акумулаторната батерия **45**. Състоянието, респ. остатъчната мощност, се показва от светодиодния индикатор за акумулаторната батерия **46**, както следва:
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане
ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулаторната батерия

7. Монтиране на уреда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторните батерии.

7.1. Монтиране на ръкохватките (фиг. C)

- 1) Отвинтете винта звезда **25** на горната тръба на дръжката **5** и отстранете намиращия се отдолу държач за дръжката **26**.
- 2) Позиционирайте кормилото за управление на тримера с две ръце **5** в държача **27** така, че пластмасовият пръстен да се намира точно в направляващата.
- 3) Закрепете кормилото за управление на тримера с две ръце **5** с държача за дръжката **26** и винта звезда **25**. Не забравяйте да поставите отново шайбата **A**. Затегнете отново винта звезда **25**.
- 4) При необходимост закрепете кабелния канал **15** с двете щипки за кабела **16**.

7.2. Монтиране на защитния кожух (фиг. D)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

► Никога не използвайте уреда без защитния кожух **10**. Винаги се уверявайте, че той е монтиран правилно.

- 1) Позиционирайте защитния кожух **10** на държача **29** на долната тръба на дръжката **9**.
- 2) Закрепете защитния кожух **10** с 4-те налични винта **29**. За целта използвайте шестостенния ключ **21**. Затегнете винтовете на ръка.

7.3. Свързване на тръбите на дръжката (фиг. A)

- 1) Разхлабете винта звезда **7** на горната тръба на дръжката **6**.
- 2) Натиснете фиксиращия щифт **8** и тласнете долната тръба на дръжката **9** до упор в горната тръба на дръжката **6**.
- 3) Въртете долната тръба на дръжката **9**, докато фиксиращият щифт **8** се фиксира в отвора на горната тръба на дръжката **6** и се издаде навън.
- 4) Затегнете отново винта звезда **7**.

i УКАЗАНИЕ

► Преди всяко използване се уверете, че тръбите на дръжката **6/9** са свързани неподвижно една с друга.

Демонтаж

- 1) Развийте винта звезда **7**.
- 2) Натиснете фиксиращия щифт **8** и същевременно издърпайте с леко въртящо движение долната тръба на дръжката **9** от горната.

7.4. Монтиране/Смяна на макарата с корда (фиг. E/F)

i УКАЗАНИЕ

► Подложната шайба **35**, атегателната шайба **34** и гайката **33** не са необходими за монтажа на макарата с корда **22** и могат да бъдат отстранени.

- 1) Уверете се, че двигателят е изключен и отстранете акумулаторните атерии.
- 2) Поставете уреда върху земята, така че да е разположен стабилно. Завертете го така, че да можете да работите удобно по долната страна на защитния кожух **10**.
- 3) Блокирайте опорния шпиндел **32**, като вкарате отдолу щифта **C** и го задържите натиснат. При това завъртете малко задвижващия диск **B**, докато се блокира. Отвинтете макарата с корда **22** по часовниковата стрелка от опорния шпиндел **32**.
- 4) Отворете капсулата на макарата **39**, като натиснете навътре щракващата ключалка **37** от двете страни на капсулата на макарата **39**. Свалете капака **36** на капсулата на макарата **39** (вж. фиг. F).
- 5) Вденете двата края на кордата на новата макарата **33** в съответния изход за кордата **40**.
- 6) Поставете макарата **33** в капсулата на макарата **39** и затворете капака **36**, като оставите да се фиксират двете щракващи ключалки **37**.
- 7) Завинтете макарата с корда **22** обратно на часовниковата стрелка върху опорния шпиндел **32**.
- 8) Блокирайте опорния шпиндел **32**, като вкарате отдолу щифта **C** и го задържите натиснат. При това завъртете малко задвижващия диск **B**, докато се блокира.
- 9) Продължете да въртите макарата с корда **22** до упор, така че тя да стои стабилно.

- 10) След това отпуснете щифта **C**, за да деблокирате опорния шпиндел **42**.

i УКАЗАНИЕ

- ▶ При първоначалното монтиране на макарата с корда **22** прескочете стъпките 4) до 6).

Навиване на макарата с корда

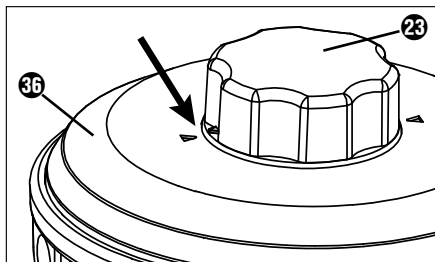
- ◆ Вместо нова макара **38** можете да купите от специализиран магазин найлонова корда с дебелина 2,4 mm и дължина 5 m и да я навиете сами на макарата **38**.

i УКАЗАНИЕ

- ▶ При ръчно навиване използвайте канала **41** на макарата **38** за притискане на найлоновата корда, за да не се развие отново от само себе си.
- ◆ Можете да вденете лесно кордата при затворена или отворена капсула на макарата **38**.

При затворена капсула на макарата

- 1) Двете стрелки върху капака **36** и върху въртящия се бутон **23** на макарата с корда **22** трябва да сочат една към друга (вж. фиг. 1).



Фиг. 1

- ◆ С това се гарантира, че кордата може да бъде вдяната директно в канала за кордата на макарата **38**.
- 2) Вденете кордата през единия изход за кордата **40** и след това в канала за кордата така, че кордата да излезе от другия изход за кордата **40**.

- 3) Издърпайте двата края на кордата, за да изравните дължината, так че те да са приблизително еднакво дълги и макарата **38** да се намира по средата.
- 4) Въртете въртящия се бутон **23** по посока на стрелката от долната страна на капсулата на макарата **38**, за да навиете кордата. Навиването се улеснява, ако същевременно натискате въртящия се бутон **23**.

При отворена капсула на макарата

- 1) Ако кордата не може да се вкара лесно във вътрешния канал за кордата, отворете капсулата на макарата **38**, като натиснете двете щракващи ключалки **37**.
- 2) Поставете хлабаво празната макара **38** върху пружината. При това каналът за кордата трябва да се намира на една линия с двата изходни отвора за кордата.
- 3) Вкарайте краищата на кордата през отворите **39** на капсулата на кордата **38** и през канала за кордата на макарата **38**.
- 4) Издърпайте двата края на кордата, за да изравните дължината, така че те да са приблизително еднакво дълги и макарата **38** да се намира по средата.
- 5) Поставете отново капака **36** върху капсулата на макарата **38**.
- 6) Въртете въртящия се бутон **23** по посока на стрелката от долната страна на капсулата на макарата **38**, за да навиете кордата. Навиването се улеснява, ако същевременно натискате въртящия се бутон **23**.

7.5. Монтиране/Смяна на 2-зъбия нож (фиг. Е)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ 2-зъбият нож 24 е много остър. Отстранете защитния капак на ножа едва след монтажа. Носете защитни ръкавици.

- 1) Уверете се, че двигателят е изключен и отстранете акумулаторните батерии.
- 2) Поставете уреда върху земята, така че да е разположен стабилно. Завертете го така, че да можете да работите удобно по долната страна на защитния кожух 10.
- 3) Блокирайте опорния шпиндел 32, като вкарате отдолу щифта С и го задържете натиснат и при необходимост отстранете монтираната макара с корда 22, както е описано в глава 7.4. Монтиране/Смяна на макарата с корда (фиг. Е/Ф).
- 4) Закрепете 2-зъбия нож 24 с подложната шайба 35, затегателната шайба 34 и гайката 33 върху опорното вретено 32. 2-зъбият нож 24 може да се използва от двете страни.
- 5) Затегнете гайката 33 с многофункционалния ключ 20. При това дръжте натиснат щифта С и завъртете задвижващия диск В, за да блокирате опорния шпиндел 32.
- 6) След това отпуснете отново щифта С, за да деблокирате опорния шпиндел 32.
- 7) Постъпете в обратна последователност, за да демонтирате отново 2-зъбия нож 24.

ℹ УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако 2-зъбият нож 24 се изтъпи, той може да бъде заточен от специализиран сервис. Ако е повреден или дебалансиран, той трябва да бъде сменен (вж. глава 17. Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство).

8. Поставяне на колана за носене

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Никога не използвайте уреда без колана на носене 48. Винаги изключвайте уреда, преди да поставите колана за носене 48.
- ▶ Никога не използвайте няколко държача за колана или няколко презраменни колана едновременно.

- ▶  Коланът за носене 48 е оборудван с бързоразединяващо приспособление 49 за бързо разединяване на уреда от колана за носене 48 в опасна ситуация. В опасна ситуация натиснете двете страни на бързоразединяващото приспособление 49, за да разедините уреда от колана за носене 48.

- 1) Поставете колана за носене 48 така, че планката за рамо 47 да е на гърба.
- 2) Заклучете колана за носене 48 (вж. фиг. К) и го нагласете според размерите на тялото, както е показано на фиг. L.
- 3) Обтегнете презраменните колани, като ги дръпнете надолу (вж. фиг. М и N). Дължината на коланите е настроена оптимално, когато карабинката се намира на около 10 cm под хълбока.
- 4) Закрепете карабинката към халката 3 на горната тръба на дръжката 6.
- 5) Поставете защитната планка за тяло на хълбока между тялото и уреда.

ℹ УКАЗАНИЕ

- ▶ Никоя друга част не трябва да пречи на освобождаването или свалянето на колана за носене 48.

8.1. Балансиране на уреда

- ◆ За използване с макарата с корда 22 или 2-зъбия нож 24 изберете съответно правилната позиция на халката 3 за колана за носене 48.
- ◆ Закрепеният на халката 3 уред трябва, без да го държите с ръце,...
 - ... да легне с макарата с корда 22 леко върху земята;
 - ... да балансира с 2-зъбия нож 24 на около 20 cm над земята.
- 1) Разхлабете леко винта на халката 3 за колана за носене 48, така че халката 3 да може да се движи.
- 2) Преместете халката 3 на горната тръба на дръжката 6 така, че уредът да е балансиран в зависимост от режещия инструмент, както е описано по-горе.
- 3) Затегнете отново винта на халката 3, когато уредът е позициониран правилно.

9. Пускане в експлоатация

Преди да пуснете уреда в експлоатация, поставете **двете** акумулаторни батерии (вж. фиг. I) и колана за носене 48.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Никога не използвайте уреда без защитния кожух 10.
- ▶ При работа с уреда носете подходящо облекло, както и защита за очите и слуха.
- ▶ Преди всяко използване се уверете, че уредът функционира. Превключвателят за включване/изключване и блокировката срещу включване 13 не трябва да се фиксират. След отпускане на превключвателя двигателя трябва спре. Не използвайте уреда, ако някой превключвател 17 дефектен или повреден.


i УКАЗАНИЕ

- ▶ Спазвайте изискванията за защита от шум и местните разпоредби.

9.1. Включване/Изключване и настройка на честотата на въртене

- ◆ Заемайте стабилно положение и дръжте здраво уреда с две ръце за ръкохватките и на разстояние от тялото. След включване уредът трябва да може да се движи свободно и да не се допира до предмети.

Включване/Настройка на честотата на въртене

- 1) Натиснете превключвателя за включване/изключване 17, за да активирате уреда. Индикаторът за нивото на зареждане 18 светва. На ръкохватката 11 свети настроената степен на честота на въртене 1, 2 или 3.
- 2)  Изберете желаната честота на въртене чрез натискане на бутона за честотата на въртене 14. Избраната степен на честота на въртене светва.

Можете да изберете честотата на въртене, както следва:

- Степен 1: 4600 min⁻¹
- Степен 2: 5500 min⁻¹
- Степен 3: 7000 min⁻¹

- 3) Натиснете и задръжте натисната блокировката срещу включване 13 и след това задействайте пусковия лост 12. Уредът започва да работи с предварително настроената честота на въртене.
- 4) Отпуснете отново блокировката срещу включване 13.

i УКАЗАНИЕ

- ▶ Не е възможно използване на уреда в непрекъснат режим на работа. Трябва да държите натиснат пусковия лост 12.
- ▶ Когато хващате ръкохватка 11, внимавайте да не закриете блокировката срещу включване 13 с ръка.

Stand-by

- ◆ Отпуснете пусковия лост ⑫, за да изключите за кратко уреда и да го приведете в режим Stand-by.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ След изключване режещият инструмент се върти още няколко секунди по инерция. Изчакайте, докато режещият инструмент спре напълно. Дръжте ръце и крака далече от режещия инструмент! Съществува опасност от нараняване.

Изключване

- ◆ Когато повече не желаете да използвате уреда, го изключете напълно, като задържите натиснат превключвателя за включване/изключване ⑰, докато индикаторът за нивото на зареждане ⑱ повече не свети. Извадете акумулаторните батерии.

10. Работа с уреда

10.1. Проверка на състоянието на акумулаторните батерии на уреда

- ◆ Светодиодите на индикатора за ниво на зареждане ⑱ показват състоянието на зареждане на акумулаторните батерии, когато акумулаторните батерии ⑳ са поставени в блока на двигателя ①.
- ◆ Когато уредът се активира с превключвателя за включване/изключване ⑰, светодиодите могат да светнат, както следва:
 - 3 светодиода светят (червено, оранжево, зелено): заредена акумулаторна батерия
 - 2 светодиода светят (червено и оранжево): частично заредена акумулаторна батерия
 - 1 светодиод свети (червено): акумулаторната батерия трябва да се зареди

- ◆ Заредете акумулаторната батерия ⑳, когато все още свети само червеният светодиод.

10.2. Указания за работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Опасност от нараняване! Работете безопасно и разумно!
- ◆ При разчистването на тревя и храсти спазвайте специфичните за страната, респ. общината разпоредби.
- ◆ Не подрязвайте по време на обичайните времена за почивка.
- ◆ Отстранете твърди предмети като камъни, метални части и др.п. Те могат да отхвъркнат и да доведат до телесни увреждания и материални щети.
- ◆ При подрязване на високи храсти или живи плетове минималната работна височина трябва да е 15 cm. С това се цели да не бъдат застрашавани животни като таралежи.
- ◆ Винаги дръжте уреда здраво и безопасно с две ръце!
- ◆ Подрязвайте само трева и бурени! Внимавайте за корени и пънове. Съществува опасност от спъване.
- ◆ Работете предпазливо и не застрашавайте никого при подрязването.
- ◆ Работете само при достатъчна видимост и осветеност!
- ◆ Наблюдавайте режещата глава!
- ◆ Никога не подрязвайте над височината на раменете!
- ◆ Никога не сменяйте пластмасовата корда със стоманена тел. Опасност от нараняване и разрушаване!
- ◆ Не работете, докато сте стъпили върху стълба!
- ◆ Работете само върху здрави и стабилни основи!

- ◆ Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемайте стабилна позиция и винаги пазете равновесие.
- ◆ На редовни интервали сменяйте работната позиция, за да предотвратите едностранна умора.
- ◆ При блокиране на режещата глава изключете незабавно уреда, извадете акумулаторните батерии и след това отстранете блокирането.

10.3. Работа с макарата с корда

- ◆ На малки тревни площи поставете уреда под ъгъл от около 30° и движете равномерно режещата глава надясно и наляво в полукръг.
- ◆ Най-добри резултати се постигат, когато тревата е не по-висока от 15 см. При по-висока трева се препоръчва подрязването да се извършва на няколко етапа.
- ◆ За подрязване на трева около дървета, оградни прътове и други препятствия заобиколете бавно препятствието и подрязвайте с върховете на кордата.
- ◆ Избягвайте контакт с твърди препятствия (камъни, зидове, дъсчени огради и др.п.), тъй като в противен случай кордата се износва бързо. Използвайте края на защитния кожух 10, за да държите уреда на правилно разстояние.

! ВНИМАНИЕ!

- ▶ По време на работа не оставяйте режещата глава върху земята!

10.4. Удължаване на кордата

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ Възможно е остатъци от кордата да се откъснат и да отхвъркнат. Това може да причини наранявания.
- ◆ За удължаване на кордата ударете няколко пъти макарата с корда 22 на тревисто място, докато уредът се използва и двигателят работи.
- ◆ Кордата се удължава автоматично. Приспособлението за отрязване на кордата 31 отрязва кордата на подходящата дължина.
- ◆ Когато кордата не може да се удължи, постъпете, както следва:
 - 1) Изключете уреда.
 - 2) Натиснете надолу въртящия се бутон 23 и издърпайте силно края на кордата.
- ◆ Ако повече не се вижда корда 22, сменете макарата с корда d или навийте нова корда, както е описано в глава 7.4. **Монтиране/Смяна на макарата с корда (фиг. E/F).**

10.5. Работа с 2-зъбия нож

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ При работа винаги използвайте колана за носене 43 и носете подходящо работно облекло.
- ▶ Носете защита за очите, слуха и главата.
- ▶ Уверете се, че 2-зъбият нож 24 е закрепен правилно.
- ▶ Сменете повредени или изтъпени режещи инструменти.
- С 2-зъбия нож 24 обработвайте само свободни и равни повърхности. Прегледайте внимателно повърхността за разчистване и отстранете чужди тела. Избягвайте удари от камъни, метал или други препятствия. Ножът може да се повреди и съществува опасност от откат.

- Не използвайте 2-зъбна нож **24** за подрязване на ниски дървета и дива растителност.
- Проверявайте редовно 2-зъбна нож **24** за повреди и при необходимост го сменете.
- Движете уреда с косящо движение напред и назад.
- Дръжте режещата глава успоредно на земята и определете желаната височина на подрязване.
- ◆ Препоръчваме следната настройка на честотата на въртене:
 - Степен 1: шубрак/хресталак
 - Степен 2 и 3: трева/тревни площи

10.6. Ако уредът вибрира

- ◆ Почистете уреда и отстранете евентуално захванати на режещата глава или в защитния кожух **10** остатъци от трева (вж. глава **11. Поддръжка и грижа**).

10.7. Отстраняване на блокирания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Изключете уреда и извадете акумулаторните батерии от уреда, преди да работите по режещия инструмент!
- ▶ Носете защитни ръкавици, за да предотвратите наранявания.
- ◆ Отстранете причината за блокирането от режещия инструмент.

11. Поддръжка и грижа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Опасност от подвижни части! Преди всякакви работи по поддръжката изключете уреда и извадете акумулаторните батерии от уреда.
- ▶ Всички неописани в настоящото ръководство работи по ремонта и поддръжката трябва да се извършват от нашия сервиз или квалифициран специалист. Използвайте само оригинални резервни части.
- ◆ Извършвайте редовно работите по поддръжката и почистването.
- ◆ Много повреди и злополуки се дължат на недостатъчна поддръжка и грижа.

11.1. Почистване на уреда

⚠ ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Не потапяйте уреда във вода или други течности и не го пръскайте с вода, за да го почистите.


⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ При почистване на защитния кожух **10** вземете под внимание приспособлението за отрязване на кордата **31**. В противен случай може да си причините порезни рани.

! ВНИМАНИЕ!

- ▶ Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят повърхностите.
- ◆ За да почистите блока на двигателя **1**, вентилационните отвори, ръкохватките **4/11** и тръбите на дръжката **6/9**, използвайте четка или леко навлажнена кърпа.
- ◆ Почиствайте защитния кожух **10** и режещия инструмент след всяка употреба. Почиствайте ги от окосена трева и пръст, като използвате четка.

11.2. Общи работи по поддръжката

- ◆  Редовно проверявайте редуктора и се уверявайте, че в него е налична достатъчно редукторна грес. При необходимост добавете малко течна редукторна грес (около 18 – 20 g), за да смажете редуктора.
 - 1) За целта отворете винта ❸0 (вж. фиг. D на разгващата се страница) с ключ шестстен 5 mm (не е включен в окомплектовката на доставката), за да нагнетите течната редукторна грес в отвора за смазване.
 - 2) След напълване избършете излишната грес и затворете отново отвора за гресиране с пробката ❸0.

- ◆ Преди всяка употреба проверявайте уреда за евентуални дефекти или повреди като разхлабени, износени или повредени части.
- ◆ Проверявайте защитния кожух ❶0 и другите защитни устройства за повреди и правилно закрепване. При необходимост ги сменете.
- ◆ Проверявайте редовно приспособлението за отрязване на кордата ❸1. В никакъв случай не използвайте уреда без или с повредено приспособление за отрязване на кордата ❸1. Повредено приспособление за отрязване на кордата ❸1 непременно трябва да се смени от сервиза.

12. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Уредът не стартира	Батериите са изтощени.	Заредете акумулаторните батерии.
	Акумулаторните батерии не са поставени.	Поставете акумулаторните батерии.
	Превключвателят за включване и изключване ❶7 е повреден.	Обърнете се към сервиза.
	Пусковият лост ❶2 е повреден.	
	Двигателят е повреден.	
Уредът работи с прекъсвания	Лош вътрешен контакт.	Обърнете се към сервиза.
	Пусковият лост ❶2 е повреден.	
Уредът вибрира силно и предизвиква необичайни шумове	Режещият инструмент е замърсен или закрепен неправилно.	Почистете режещия инструмент. Затегнете стабилно режещия инструмент.
	Двигателят е повреден.	Обърнете се към сервиза.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Лош резултат от подрязването	Кордата в макарата с корда 22 е недостатъчно дълга или е изразходена.	Удължете кордата. При необходимост сменете макарата с корда.
	Кордата не е или е изкарана само от едната страна от капсулата на макарата 49.	Вденете правилно кордата и при необходимост я навийте отново.
	Режещият инструмент е замърсен.	Почистете режещия инструмент.
	Акумулаторните батерии не са заредени напълно/са изтощени.	Заредете акумулаторните батерии.
Режещият инструмент не се върти	Чуждо тяло, напр. клон, блокира режещия инструмент.	Изключете незабавно уреда, извадете акумулаторните батерии и отстранете блокирането.

13. Транспортиране

- ◆ Изключете уреда и отстранете акумулаторните батерии, преди да транспортирате уреда.
- ◆ Носете уреда с едната ръка за горната тръба на дръжката 6 и с другата ръка за долната тръба на дръжката 9. С това избягвате допир с опасни части.
- ◆ За транспортиране и съхранение на 2-зъбия нож 24 използвайте защитната рамка.
- ◆ При транспортиране трябва да спазвате безопасно разстояние спрямо трети лица.
- ◆ При транспортиране закрепете уреда с колани за укрепване, за да предотвратите изплъзване и да предпазите уреда от повреди.

14. Съхранение

- ◆ Съхранявайте почистения уред на сухо и ненапращено място и винаги извън обсега на деца.
- ◆ Винаги съхранявайте 2-зъбия нож 24 с неговата защитна рамка.

- ◆ Препоръчваме да съхранявате уреда окачен напр. на кука. За целта използвайте закачалката с форма на отвор за ключ 2 от задната страна на блока на двигателя 1. Алтернативно можете да окачите уреда също на кормилото за управление на тримера с две ръце 5.

15. Предаване за отпадъци



- Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци. Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането.

Преди връщането молим да извадите батерии или акумулатори, които не са интегрирани в стария уред, както и лампи, които могат да се отстранят без разрушаване, и да ги предадете в отделен събирателен пункт.

При предаването за отпадъци на уред с неподвижно вградена акумулаторна батерия трябва да обърнете внимание, че уредът съдържа акумулаторна батерия.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Опазване на околната среда

Предайте замърсените материали за поддръжка и гориво-смазочните материали в предназначен за тях събирателен пункт.

15.1. Предаване на батериите за отпадъци



Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.

Съдържащите се тежки метали се обозначават с букви под символа: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт.

Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разрешено състояние.

16. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 5 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 5 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на петгодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.

В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 495695_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. С този QR код влизате директно на parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и

чрез маската за търсене потърсете ръководствата за потребителя. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 495695_2507 влизате в ръководството за потребителя на Вашия артикул.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

16.1. Сервизно обслужване

BG България Тел.: 00800 118 4980
Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 495695_2507

16.2. Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ
БУРГЩРАСЕ 21
44867 БОХУМ
GERMANY
www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

17. Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия или зарядно устройство удобно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет. С този QR код влизате директно на

нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчване онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 495695_2507.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

18. Превод на оригиналната декларация за съответствие CE

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Ханс-Петер Компернас, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно шумовите емисии
(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Ниво на звуковата мощност LWA:
Гарантирано: 96 dB (A)

Нотифициран орган:
TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH
Westendstr. 199, 80686 München,
Германия
Нотифициран № 0036
Сертификат № OR/017831/010

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (EEO) (2011/65/EU)*

* Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Допълнително приложен стандарт

IEC 62841-4-4:2020

Типово обозначение на машината:

40 V 2 в 1 акумулаторна коса

PPAFS 40-Li A1

Година на производство: 10–2025

Сериен номер: IAN 495695_2507

Бохум, 11.09.2025 г.



Ханс-Петер Компернас

- Управител -

Запазено право на технически изменения
с цел усъвършенстване.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията: 10/2025 · Ident.-No.: PPAFS40-LiA1-042025-1

IAN 495695_2507

10 